

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI  
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI  
PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI  
SAMARQAND DAVLAT UNIVERSITETI**

**AZAMATOVA GULNOZA SUNNATOVNA**

**NEMIS VA O‘ZBEK TILLARIDA SON KATEGORIYASINING  
QIYOSIY TAHLILI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Samarqand – 2026**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)  
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)  
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)  
on philological sciences**

**Azamatova Gulnoza Sunnatovna**

Nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasining qiyosiy tahlili..... 3

**Азаматова Гулноза Суннатовна**

Сравнительное исследование категории числа в немецком и узбекском языках ..... 25

**Azamatova Gulnoza Sunnatovna**

Comparative study of of the category of number in German and Uzbek ..... 51

**E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati**

Список опубликованных работ

List of published works ..... 55

**SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI  
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI  
PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI  
SAMARQAND DAVLAT UNIVERSITETI**

**AZAMATOVA GULNOZA SUNNATOVNA**

**NEMIS VA O‘ZBEK TILLARIDA SON KATEGORIYASINING  
QIYOSIY TAHLILI**

**10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi  
AVTOREFERATI**

**Samarqand – 2026**

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.3.PhD/Fil3815 raqami bilan ro'yxatga olingan.**

Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetida bajarilgan.  
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb-sahifasida www.samdhti.uz hamda "Ziyonet" Axborot-ta'lim portalida www.ziyonet.uz manziliga joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:**

**Mirzayev Ibodulla Kamolovich**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Rasmiy opponenlar:**

**Begmatov Muxtor Begmatovich**  
filologiya fanlari nomzodi, professor

**Ro'ziyev Yarash Bazarovich**  
filologiya fanlari doktori, (DSc), dotsent

**Yetakchi tashkilot:**

**Qarshi davlat universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Samarqand davlat chet tillar instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 raqamli Ilmiy kengashning "19" *iyun* 2026-yil soat 10<sup>00</sup> da majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 140117, O'zbekiston, Samarqand sh., Gagarin ko'chasi, 43-uy. Tel: (99866) 234-29-36; e-mail: info@samdhti.uz).

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat chet tillar institutining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (*63192*-raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 140117, O'zbekiston, Samarqand sh., Gagarin ko'chasi, 43-uy. Tel: (99866) 234-29-36.

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "5" *iyun* kuni tarqatildi.  
(2026-yil "5" *iyun* da) No *171*-raqamli reyestr bayonnomasi).



**N.Z. Nasrullayeva**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

**O'.O'. Qo'ldoshov**

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, (PhD), dotsent

**D.A. Kiselyov**

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi Ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati.** Jahon tilshunosligida grammatik kategoriyalarni qiyosiy-tipologik yondashuv asosida tadqiq etish til tizimlarining universal qonuniyatlari hamda milliy o'ziga xos xususiyatlarini aniqlashda muhim metodologik ahamiyat kasb etadi. Son kategoriyasi miqdoriy munosabatlarni ifodalovchi asosiy grammatik kategoriya sifatida ot, olmosh va fe'l tizimlari bilan uzviy aloqada shakllanadi hamda sintaktik moslashuv va semantik aniqlikni ta'minlaydi. Nemis va o'zbek tillarida son kategoriyasining formal ifodalanishi, grammatik shakllanishi va funksional yukidagi farqlar ushbu kategoriyani chuqur qiyosiy tahlil qilishni talab etadi. Mazkur jihatlar son kategoriyasining til tizimidagi o'rni va nutqdagi namoyon bo'lishini aniqlash orqali nazariy tilshunoslikni rivojlantirishga xizmat qiladi.

Dunyo tilshunosligida qiyosiy tilshunoslik va tarjimashunoslik yo'nalishlarida olib borilayotgan tadqiqotlar tillararo va madaniyatlararo munosabatlarni chuqurroq anglash, tarjima sifatini takomillashtirish hamda xalqaro ilmiy hamkorlikni rivojlantirishda muhim ahamiyat kasb etmoqda. Shu jihatdan, O'zbekiston va Germaniya o'rtasida ta'lim, ilm-fan va til sohalarida kengayib borayotgan hamkorlik qiyosiy tilshunoslik hamda tarjimashunoslik yo'nalishlarida yangi tadqiqotlar olib borish uchun mustahkam zamin yaratmoqda. Prezidentimiz Sh.M.Mirziyoyevning "Ilmiy-ma'rifiy almashuvlar sohasida yetakchi oliygohlar sherikligi uchun platformani ishga tushirish, Gyote instituti va Germaniyaning boshqa tashkilotlari bilan hamkorlikda nemis tili o'qituvchilarini tayyorlash bo'yicha dasturlar ishlab chiqish muhim, deb hisoblaymiz"<sup>1</sup>, degan fikrlari O'zbekiston va Germaniya o'rtasidagi ta'lim hamda til sohasidagi hamkorlikning izchil rivojlanayotgani barcha fan sohalar bilan bir qatorda, qiyosiy tilshunoslik, lingvistik tipologiya yo'nalishlarida olib borilayotgan ilmiy tadqiqotlar uchun keng imkoniyatlar yaratmoqda. Xususan, o'zbek va nemis tillarining leksik-semantik, grammatik, sintaktik hamda pragmatik xususiyatlarini qiyosiy o'rganish ushbu tillarning o'ziga xos va umumiy jihatlarini aniqlashda muhim ahamiyat kasb etadi.

Yangi O'zbekiston sharoitida tilshunoslik masalalari qiyosiy tilshunoslik, tarjimashunoslik tadqiqotlariga yondashgan holda nemis va o'zbek tillarini qiyosiy o'rganish, ularning o'ziga xos unsurlar tadqiqiga bag'ishlangan ishlar yuzaga kelmoqda. Shu ma'noda son kategoriyasini tahlil qilish, ikki tilga xos unsurlarni semantik, grammatik jihatdan tizimlashtirish muhim hisoblanmoqda. Bu ona tilimizni o'zaro boshqa tillar bilan qiyosiy o'rganish sohasida olib borilayotgan ishlar ko'lamining ortib borayotganida ham kuzatildi. Ta'kidlash joizki, nemis va o'zbek tillarining grammatik toifalari bilan bog'liq masalalar yetarlicha tadqiq qilinmaganligi, o'zbek tilining xalqaro miqyosda o'rganilishi, nemis tilining dunyo miqyosida ahamiyatining oshishi bu ikki tilni qiyosiy tadqiq qilinish, amaliy xarakterdagi muammolarni hal qilish va tarjimadagi lingvistik muammolarni tahlil qilishni talab qilmoqda. Bu borada Prezidentimiz Sh.M.Mirziyoyevning "Biz davlat tili taraqqiyotini jahondagi yetakchi xorijiy tillar va mamlakatimizdagi turli

---

<sup>1</sup>O'zbekiston Respublikasi Prezidentining "Markaziy Osiyo – Germaniya" ikkinchi sammitidagi nutqi // <https://www.gazeta.uz/oz/2024/09/17/summit-germany/>. (Murojaat sanasi: 17.06.2025)

millat vakillarining tili va madaniyatini rivojlantirish bilan bog‘liq holda ko‘ramiz”<sup>2</sup>, deb alohida ta’kidlashlari, boshqa tomondan, bunday tadqiqotlar o‘zbek tilining grammatik tavsiflarini takomillashtirish zaruratini belgilab beradi.

Ushbu dissertatsiya tadqiqoti O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847- sonli “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”, 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son “O‘zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son “Mamlakatimizda o‘zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022 – 2026 yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risidagi”gi farmonlari, shuningdek, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-sonli “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora tadbirlari to‘g‘risida” qarori, shuningdek, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 11-avgustdagi 610-son “Ta’lim muassasalarida chet tillarni o‘qitishning sifatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”, 2021-yil 19-maydagi 312-son “Xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirishni samarali tashkil etish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga bog‘liqligi.** Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalarni rivojlanishining I “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

**Muammoning o‘rganilganlik darajasi.** Jahon tilshunosligida grammatik son kategoriyalarni yoritish, izohlashga doir ko‘plab tadqiqotlar amalga oshirilgan.

Xususan, nemis tilshunosligida tilning grammatik xususiyatlarini strukturaviy va funksional jihatdan V.G.Admoni, E.I.Shendels, K.Duden, V.Yung, H.Glins, T.Ziebs, P. Kiparskiy, O.Bexagel, G.Helbig, J.Busha, G.Zifonun, P.Ayzenberg L.Hoffman, B.Shtreker, P.Gallman, tarixiy-fonetik jihatdan Y.Grimm; falsafiy jihatdan V.Gumboldt; etimologik jihatdan H.Paul, G.Kurtius, K.Brugman, B.Delbruk kabi yetuk tilshunos olimlar tomonidan ilmiy-nazariy asosda muhim tadqiqotlar olib borilgan<sup>3</sup>. Ularning ishlari nemis tilining grammatik tizimini,

<sup>2</sup>O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining O‘zbek tili bayrami va o‘zbek tiliga davlat tili maqomi berilganining 34 yilligi bilan O‘zbekiston xalqi uchun so‘zlagan nutqi// <https://www.gazeta.uz/oz/2023/10/21/uzbek-language/>. (Murojaat sanasi: 14.07.2025)

<sup>3</sup>Admoni W.G. Der deutsche Sprachbau. – Leningrad, 1972. –303 S.; Шенделс Е.И. Современный немецкий язык. Морфология. –Москва: Высшая школа, 1973. –239 с.; Duden. Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch. – Mannheim: Dudenverlag, 2005. – 1216 S.; Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. – Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1968. –544 S.; Glinz H. Grammatik mit Sinn und Verstand. – München: Auer Verlag, 1978. – 288 S.; Siebs Th., Deutsche Bühnenaussprache. –Hannover: Schrödel, 1898. –230 S.; Kiparsky P. Phonological Chang. – Dordrecht: Foris, 1985. –160 S., Behaghel O. Deutsche Syntax. – Heidelberg: Carl Winter, 1923–1932. –1500 S.; Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. –

grammatik kategoriyalarini, gap tuzilmasini hamda tarixiy rivojlanish bosqichlarini tahlil qilishda mustahkam metodologik asos bo‘lib xizmat qiladi.

O‘zbek tilshunosligida tasviriy usul, sistem yondashuv, uzviy va matnli tahlil asosida son kategoriyasi tizimli ravishda o‘rganilgan. Bunda A.Kononov, A.G‘ulomov, Sh. Rahmatullayev, R.R.Sayfullayeva, A.Xo‘jayev, Y.Tojiyev, A.Nurmonov, U.Tursunov, H.Ne‘matov, G‘.Zikrillayev, Sh.Shaxobiddinova I.Rasulov, F.Safarov va boshqalar<sup>4</sup> tomonidan amalga oshirilgan tadqiqotlar katta ahamiyatga ega.

O‘zbek tilshunosligidan son grammatik kategoriyasi dastlab prof. A.G‘ulomov tomonidan tadqiq qilingan<sup>5</sup>. Keyinchalik F.Safarov “O‘zbek tilida son-miqdor mikromaydoni va uning lisoniy-nutqiy xususiyati” nomli tadqiqotida o‘zbek tilida birlik va ko‘plikning ifodalanishi masalasiga maydon sifatida yondashadi<sup>6</sup>.

Nemis va o‘zbek tillaridagi son kategoriyasining qiyosiga doir amaliy ishlar Y.R.Benyaminov tadqiqotlarida kuzatiladi<sup>7</sup>. Ammo son kategoriyasi nemis va o‘zbek tillari materiali asosida alohida qiyosiy tadqiqot obyekti sifatida tahlil qilinmagan. Mazkur holat tadqiqot ishining dolzarbligi asoslab, uning keng ko‘lamda o‘rganish zaruriyatini taqozo etadi.

**Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi.** Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti ilmiy tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq “O‘zbek tili va adabiyoti ta’limining dolzarb masalalari” mavzusidagi amaliy yo‘nalish doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** nemis va o‘zbek tillaridagi son kategoriyasining tahlili, ularning o‘ziga xosliklari va farqlarini ochib berishdan iborat, bu esa lingvistik bilimlarni kengaytirish va qiyosiy lingvistika sohasiga yangi yondashuvlarni taklif qilishni ko‘zda tutadi.

**Tadqiqotning vazifalari** o‘zbek tilining agglyutinativ va nemis tilining flektiv xususiyatlari hisobga olingan holda, ushbu tadqiqotda son kategoriyasining morfologik, leksik va sintaktik darajadagi ifodalanish usullarini qiyosiy-lingvistik yondashuv asosida tizimli ravishda dalillash;

---

Leipzig: Enzyklopädie, 1987. –544 S.; Zifonun G., Hoffmann L., Strecker B. Grammatik der deutschen Sprache, 3Bände. – Berlin: de Gruyter, 1997. –3500 S.; Gallmann P. Grammatische Kategorien im Deutschen. –Tübingen: Niemeyer, 1996. –378 S.; Grimm J. Deutsche Grammatik. – Göttingen: Dieterichsche Buchhandlung, 1819-1837. – 2000 S.; Brugmann K. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. – Strasbourg: Trübner, 1886-1893. –2000 S.; Humboldt W. Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues. – Berlin: Dümmler, 1836. – 492 S.; Curtius G. Grundzüge der griechischen Etymologie. – Leipzig: Tübner, 1858. – 365 S.; Paul H. Prinzipien der Sprachgeschichte. – Halle: Max Niemeyer, 1880. –446 S.; Delbrück B. Einleitung in das Sprachstudium. – Leipzig: Breitkopf und Härtel, 1880. –148 S.

<sup>4</sup> Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. –Москва-Ленинград, 1960. – 450 с.; Фуломов А. Ф., Аскарлова М. А. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Синтаксис. – Тошкент: Ўқитувчи, 1965. –316 б.; Rahmatullayev Sh. Hozirgi o‘zbek adabiy tili. Toshkent: Universitet, 2006. – 476 b.; Sayfullayeva R.R. va boshqalar. Hozirgi o‘zbek adabiy tili. O‘quv qo‘llanma. – Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020. – 200 b.; Tojiyev Y. O‘zbek tilida ega ekanlik-ega emaslik ma’nolarini ifodalovchi affiksalar sinonimiyasi. –Toshkent: Universitet, 1981. – 110 b.; Ne‘matov H., Rasulov R. O‘zbek tili tizimli leksikologiyasi asoslari. – Toshkent: O‘qituvchi, 1995.–128 b.

<sup>5</sup>Фуломов А. Ўзбек тилида кўплик категорияси. –Тошкент: Ўздавнашр, 1944. –56 б.

<sup>6</sup>Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайдон ва унинг лисоний-нуткий хусусияти: Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарқанд, 2004. –134 б.

<sup>7</sup>Беньяминов Я.Р. Немис ва ўзбек тиллари қиёсий типологияси. – Тошкент: Ўқитувчи. 1982. – 222 с.

o‘zbek tilidagi “*bir*” va nemis tilidagi “*ein*” birliklarining artikl, olmosh, son va uslubiy ko‘makchi sifatidagi grammatik-semantik vazifalari tahlil qilinib, ularning kontekstga ko‘ra ma’no o‘zgarishi va frazeologik birliklar tarkibidagi o‘ziga xos jihatlarini ilmiy asoslash;

son birliklarining nemis va o‘zbek tillarida frazeologik vosita sifatida ishlatilish xususiyatlari ilk marotaba qiyosiy tahlil qilinib, ularning milliy-madaniy tafakkurda obraz yaratishdagi roli, metaforik yuklamasi hamda nutqdagi funksional ko‘lamini aniqlash;

nemis va o‘zbek tillarida numeralizatsiya hamda denumeralizatsiya hodisalari qiyosiy-tipologik asosda izchil tahlil qilinib, ularning amalga oshish mexanizmi tilning morfologik tipiga bevosita bog‘liqligini ilmiy jihatdan dalillash.

**Tadqiqotning obykti sifatida** nemis va o‘zbek tillaridagi son kategoriyasi tanlangan.

**Tadqiqotning predmetini** nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasining ifodalanish shakllari, mazmuniy xususiyatlari hamda funksional-semantik jihatlarini qiyosiy tadqiq qilish tashkil etadi.

**Tadqiqotning usullari.** Dissertatsiya ishida qiyosiy-tipologik, distributiv-kontekstual, struktural-lingvistik, funksional-semantik, korpus lingvistik tahlil metodlari qo‘llanildi. Nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasini turli zamonaviy nazariyalar asosida tahlil qilindi.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

o‘zbek tilining agglyutinativ va nemis tilining flektiv xususiyatlari hisobga olingan holda, ushbu tadqiqotda son kategoriyasining morfologik, leksik va sintaktik usullari qiyosiy-lingvistik yondashuv asosida tizimli ravishda dalillangan;

o‘zbek tilidagi *bir* va nemis tilidagi *ein* birliklarining artikl, olmosh, son va uslubiy ko‘makchi sifatidagi grammatik-semantik vazifalarining tahlili asosida, ularning kontekstga ko‘ra ma’no o‘zgarishi va frazeologik birliklar tarkibidagi o‘ziga xos jihatlari ilmiy asoslangan;

son birliklarining nemis va o‘zbek tillarida frazeologik vosita sifatida ishlatilish xususiyatlari qiyosiy tadqiqi asosida, ularning milliy-madaniy tafakkurda obraz yaratishdagi roli, metaforik yuklamasi hamda nutqdagi funksional ko‘lami aniqlangan;

nemis va o‘zbek tillarida numeralizatsiya hamda denumeralizatsiya hodisalarining lingvistik transformatsiya orqali amalga oshish mexanizmlari farqlanib, bu tilning morfologik tipiga bevosita bog‘liqligi ilmiy jihatdan dalillangan.

**Tadqiqotning amaliy natijalari** quyidagilardan iborat:

Nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasining morfologik, leksik va sintaktik ifodalanish xususiyatlari asosida tahliliy jadval, sxema va taqqoslovchi jadvallar shakllantirilgan, bu esa ikki tilda sonlarni o‘rganayotgan talabalar, tarjimonlar va tilshunoslar uchun nazariy va amaliy qo‘llanma sifatida xizmat qiladi;

*bir/ein* matnda qo‘llanilishi bo‘yicha tahlillar berilgan, bu natijalar xorijiy til o‘rganuvchilar uchun turli vaziyatlarda sonning semantik yukini tushunishga yordam beradi;

frazeologik birliklarda sonlarning qo‘llanishi bo‘yicha tizimlashtirilgan materiallar tayyorlangan, ularning tarjimasini, ma’nosi va madaniy konnotatsiyasi

ham berilgan bo‘lib, nemis va o‘zbek tillari bo‘yicha frazeologik lug‘atlar yoki darsliklar uchun manba vazifasini bajarishi mumkin;

numeralizatsiya va denumeralizatsiya jarayonlarining aniq misollar asosida grammatik tahlillar ishlab chiqilgan, bu lingvistik tahlil ko‘nikmalarini shakllantirishga xizmat qiladi va leksikologiya yoki grammatik tadqiqotlar olib borayotgan mutaxassislar uchun tayanch material sifatida foydalanilishi mumkin.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi** keltirilgan ilmiy xulosalarni chiqarishda aniq ilmiy manbalarga tayanilgani, son kategoriyaning qiyosiy-tipologik tadqiqida zamonaviy tahlil usullaridan foydalanilganligi, erishilgan natijalarning hamda misollarning badiiy matn qurshovida tahlil qilish bo‘yicha berilgan tavsiyalarning amaliyotga tatbiq etilganligi bilan belgilanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining *ilmiy ahamiyati* nemis va o‘zbek tillarining qiyosiy grammatikasiga oid nazariy qarashlarni boyitishga, grammatik kategoriyalarni kontrastiv aspektida o‘rganishga hamda qiyosiy tilshunoslikning ilmiy-metodologik asoslarini takomillashtirishga xizmat qiladi. Shuningdek, mazkur tadqiqot oliy va o‘rta maxsus ta’lim muassasalarida nemis va o‘zbek tillari grammatikasini o‘qitishda, qiyosiy grammatika bo‘yicha darslik, o‘quv qo‘llanma va uslubiy tavsiyalar yaratishda nazariy asos vazifasini o‘tashi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining *amaliy ahamiyati* shundaki, oliy o‘quv yurtlarida qiyosiy-tipologik tahlil, tarjima nazariyasi va amaliyotiga doir turli metodik tavsiyanomalar tuzish, maxsus lug‘atlar va darsliklar tayyorlashda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi. Tadqiqot natijalari lingvistika sohasi uchun nazariy asos bo‘lib xizmat qilishi bilan birga, nemis va o‘zbek tillarini o‘qitishda, avtomatik tarjima tizimlarini rivojlantirishda ham qo‘llanilishi mumkin. Shuningdek, ish natijalari “Hozirgi o‘zbek adabiy tili”, “Qiyosiy tilshunoslik” “Tarjima nazariyasi” va “Lingvomadaniyatshunoslik” kabi fanlarga oid ma’ruza va seminar mashg‘ulotlari uchun zarur amaliy material bo‘lib xizmat qiladi.

### **Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi.**

Nemis va o‘zbek tillaridagi son kategoriyasining tahlili bo‘yicha uslubiy va amaliy takliflar asosida:

o‘zbek tilining agglyutinativ va nemis tilining flektiv xususiyatlari hisobga olingan holda, ushbu tadqiqotda son kategoriyasining morfologik, leksik va sintaktik usullari qiyosiy-lingvistik yondashuv asosida tizimli ravishda dalillanganiga oid ilmiy yangilik va xulosalardan O‘zRFA QQB Qoraqalpoq gumanitar fanlar ilmiy-tadqiqot instituti tomonidan 2017-2020-yillarda bajarilgan FZ-2016-0908165532 raqamli “Qoraqalpoq tilining yangi alfaviti va imlo qoidalariga muvofiq ona tili va adabiyotini rivojlantirish metodikasi” mavzusida bajarilgan fundamental loyihada foydalanilgan (T.N.Qori Niyoziy nomidagi Pedagogika fanlari ilmiy tadqiqot instituti Qoraqalpog‘iston filiali 2024-yil 9-iyuldagi 284/1-sonli ma’lumotnomasi). Natijada, fundamental loyiha doirasida tayyorlangan metodologik yondashuvlar asosida son kategoriyasining morfologik, qiyosiy, umumiy-leksik tizimdagi o‘rnini belgilash matn va tilshunoslik haqidagi olib borilgan tadqiqotlarning ilmiy saviyasini oshirishga yordam bergan;

o‘zbek tilidagi *bir* va nemis tilidagi *ein* birliklarining artikl, olmosh, son va uslubiy ko‘makchi sifatidagi grammatik-semantik vazifalari tahlil qilinib, ularning

kontekstga ko‘ra ma‘no o‘zgarishi va frazeologik birliklar tarkibidagi o‘ziga xos jihatlari ilmiy asoslanganligi haqidagi xulosalardan 2024-yillarda O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “O‘zbekiston” teleradiokanalining “Bedorlik”, “Ijod zavqi”, “Ta‘lim va taraqqiyot”, “Millat va ma‘naviyat” eshittirishlari navbatdagi sonining ssenariysini tayyorlashda foydalanilgan. (O‘zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “O‘zbekiston” teleradiokanali davlat muassasining 2024-yil 20-yanvardagi 26-36-938-son ma‘lumotnomasi). Natijada, ushbu radioeshittirish mazmunan takomillashtirilib, ilmiy ma‘lumotlar bilan boyitilishiga erishilgan. Dissertatsiyada ilgari surilgan muhim ilmiy-ijodiy ahamiyatga ega bo‘lgan taklif va tavsiyalardan teleradiokompaniyaning ko‘rsatuv va eshittirishlarini tayyorlashga xizmat qilgan;

son birliklarining nemis va o‘zbek tillarida frazeologik vosita sifatida ishlatilish xususiyatlari qiyosiy tahlil qilinib, ularning milliy-madaniy tafakkurdagi obraz yaratishdagi roli, metaforik yuklamasi hamda nutqdagi funksional ko‘lami aniqlanganligi haqidagi xulosalardan Buxoro davlat universitetida amalga oshirilayotgan O‘zbekiston AQSH 2020-2022-yillarga mo‘ljallangan “Access microschorship programm” dasturida foydalanilgan (Buxoro davlat universitetining 2025-yil 8-sentabrdagi 06-01-06-57-son ma‘lumotnomasi). Natijada, til o‘rganuvchilarning bilimlarini tizimli rivojlantirish, nemis va o‘zbek tillaridagi son kategoriyasining frazeologik vosita sifatiga qo‘llanilishga doir erishilgan ilmiy natijalar ikki mamlakat ma‘lumotlar bazasini qiyosiy ishlab chiqish va shakllantirish takomillashtirilib;

numeralizatsiya va denumeralizatsiya hodisalarining nemis va o‘zbek tillarida qiyosiy-tipologik tahlili ilmiy jihatdan yoritilganligi haqidagi xulosalardan 2022-2024-yillarda amalga oshirilgan № IL-402104209 raqamli “Axborot-qidiruv tizimlari (Google, Yandex, Google translate) uchun avtomatik ishlov berish vositasi – o‘zbek tilining morfoleksikoni va morfologik analizatori dasturiy vositasini yaratish” nomli innovation grant loyihasini amalga oshirishda foydalanildi. (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-til 15-martdagi 01/4-948-sonli ma‘lumotnomasi). Natijada, loyiha doirasida shakllantirilgan elektron platformada nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasini avtomatik tarjima qilinishiga xizmat qiluvchi dasturlar yaratish uchun xizmat qilishga erishilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Mazkur tadqiqot natijalari 7 ta ilmiy anjumanda, jumladan, 4 ta xalqaro, 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida ma‘ruza qilinib, muhokamadan o‘tkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining e‘lon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha 16 ta ilmiy ish chop etilgan. O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 9 ta maqola, jumladan, 5 tasi Respublika va 4 tasi xorijiy jurnallarda e‘lon qilingan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya tarkibi kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxati va ilovalardan iborat. Dissertatsiyaning asosiy hajmi 137 betni tashkil etadi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida tadqiqotning dolzarbligi va zarurati asoslangan, maqsadi va vazifalari belgilangan, obyekti va predmeti tavsiflangan, uning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi bo‘yicha ma‘lumotlar keltirilgan.

Tadqiqotning birinchi bobi **“Son kategoriyasini o‘rganishning nazariy-metodologik asoslari”** deb nomlanib, ushbu bobda tilshunoslikda son tushunchasining falsafiy va lingvistik mohiyati, nemis va o‘zbek tilshunosligida ushbu kategoriyaning o‘rganilish masalalari tahlil qilingan.

Son inson tafakkurining eng qadimiy va fundamental tushunchalaridan biridir. U nafaqat predmetlar miqdorini bildiruvchi ifoda, balki tafakkur, til va borliq o‘rtasidagi aloqani namoyon etuvchi murakkab kategoriya sifatida namoyon bo‘ladi. Son tushunchasi falsafada borliq va ong o‘rtasidagi munosabatni tushuntiradi, mantiqda tushunchalarning mantiqiy tuzilmasini shakllantiradi, matematikada modellar tizimi orqali ifodalanadi, tilshunoslikda esa grammatik birlik sifatida namoyon bo‘ladi. Son tushunchasining falsafiy jihatlariga doir fikrlar uzoq tarixga ega, jumladan miloddan avvalgi V– IV asrlarda Platon o‘zining falsafiy qarashlarida son tushunchasini barcha mavjudlikning boshlang‘ich elementi sifatida baholaydi. Faylasuf sonlar tabiatga nisbatan birlamchi bo‘lib, barcha narsalar sonlardan tashkil topgan, olamning mohiyati esa jamlik va son hisoblanishini aytadi<sup>8</sup>. Aristotel (mil. avv. IV asr) tomonidan ilk bor son ideal kategoriya ta‘riflanadi<sup>9</sup>. U aynan kategoriyalar tizimi orqali “Borliq nima?” degan savolga javob bergan. U keltirgan asosiy kategoriyalar quyidagilardir: *mohiyat (substantia)*, *quantitas (miqdor, son)*, *qualitas (sifat)*, *relatio (munosabat)*, *ubi (qayerda – joy)*, *quando (qachon - vaqt)*, *situs (joylashuv)*, *habitus (egalik)*, *action (harakat)*, *passio (boshdan kechirish)*. Bu kategoriyalar ichida son eng muhim kategoriyalardan biridir.

L. Levi-Brul “Ibtidoiy tafakkur” asarida son kategoriyasining shakllanishi har qanday aniq to‘plamning bevosita sezgi orqali idrok qilinishidan boshlanadi va shu tarzda har qanday aniq to‘plamning miqdoriy xarakteri ongda tasvirlar orqali mustahkamlanishi haqida fikrlarni ilgari suradi<sup>10</sup>.

XVIII asrga kelib, faylasuf Immanuel Kant sonni “*a priori*” (lotincha: a priori – “oldindan”, “avvaldan”) bilish shakli sifatida izohlaydi. Unga ko‘ra, sonlar tajribadan kelib chiqmaydi, balki inson tafakkurining strukturaviy shartlaridan biridir. Son tushunchasi – bu ongning voqelikni tashkil qiluvchi shakllaridan biri bo‘lib, vaqt kategoriyasi bilan uzviy bog‘liq. Faylasuf inson voqelikni aynan son orqali o‘lchaydi va tavsiflaydi deb hisoblaydi<sup>11</sup>.

<sup>8</sup>Guthrie W.K.C. A History of Greek Philosophy. Vol. I: The Earlier Presocratics and the Pythagoreans. – Cambridge: Cambridge University Press, 1962. – P.178

<sup>9</sup> Аристотель. Метафизика. – Москва: Мысль, 1975. – С.78

<sup>10</sup> Lévy-Bruhl L. Primitive Mentality. –New York: Macmillan, 1923. – P. 218.

<sup>11</sup> Kant, Immanuel. Kritik der reinen Vernunft. Herausgegeben von Jens Timmermann. –Hamburg: Felix Meiner Verlag, 1998. – S.173.

Georg Vilgelm Fridrix Gegel sonni miqdorning belgilanish shakli sifatida talqin qiladi va har qanday narsa miqdoriy o'zgarishlar orqali rivojlanadi va bu miqdor o'zgarishi oxir-oqibat sifat o'zgarishiga olib keladi degan nazariyani ilgari suradi. Son bu jarayonda dialektik harakatdagi tafakkur vositasidir. U real dunyo hodisalarining tartibiy rivojini tushuntirish uchun ishlatiladi. Gegel talqinicha son faqat statik birlik emas, balki rivojlanayotgan tafakkur strukturasi hisoblanadi<sup>12</sup>.

XX kelib son kategoriyasining lingvistik asoslariga doir nazariy qarashlar keng tarqaldi. Strukturalizm yo'nalishining asoschisi Ferdinand de Sossyur tilni o'z ichki tizimiga ega bo'lgan mustaqil struktura sifatida o'rganib, bunda son tushunchasini grammatik kategoriya sifatida tahlil qiladi va son belgilar tizimi ichida semantik va fonetik farqlanish vositasi ekanligini ta'kidlaydi<sup>13</sup>.

Ushbu davr tilshunosligida yana bir muhim burilish Noam Chomsky nomi bilan bog'liq. U tomonidan yaratilgan universal grammatika nazariyasi lingvistik tadqiqotlarda inqilobiy o'zgarishlarga sabab bo'ldi. Olim universal grammatika nazariyasida son kategoriyasini inson tafakkurining kognitiv modelidagi umumiy birlik sifatida ko'radi. Ya'ni, har qanday tilda son kategoriyasi mavjud bo'lib, bu biologik asoslangan grammatik tuzilma orqali ifodalanadi. Son bu jihatdan sintaktik va semantik strukturaning markaziy komponentini tashkil etadi.

Ma'lumki, o'rta asrlar davriga kelib roman-german tillari grammatikalari yunonlar va rimliklar tomonidan qo'yilgan poydevor asosida qurila boshlangan. Bu davr grammatikachilari "*modi significandi (belgilash usullari)*"ni ishlab chiqqan modistlar guruhi a'zolari son tushunchasining mohiyati va vazifalari va batafsil bayon etadilar<sup>14</sup>.

XIX asrda qiyosiy-tarixiy tilshunoslik paydo bo'lishida, birinchilardan bo'lib german tillarini o'zaro qiyoslab o'rganib chiqqan olim Yakob Grimm barcha so'zlarning, xususan son ma'nosini ifodalovchi so'zlarining ham tarixiy rivojlanishini tadqiq qildi. Uning "Deutsche Grammatik (Nemis tili grammatikasi)" (1822) asarida so'zlarning etimologiyasi va morfologik evolyutsiyasi o'rganilib, son birliklarining tuzilishida vaqt o'tishi bilan sodir bo'lgan diaxronik o'zgarishlarini izohlaydi<sup>15</sup>.

Yakob Grimm o'zining "Geschichte der deutschen Sprache (Nemis tili tarixi)" (1848) asarida Nemis tilining tarixiy taraqqiyoti, uning ildizi va boshqa german tillari bilan aloqasini yoritadi va fonetik qonuniyatlar va indoevropa ildizlariga doir qimmatli tahlillar beradi. O'zi tomonidan ishlab chiqilgan *Grimm qonuni* – german tillarida sodir bo'lgan fonetik o'zgarishlarni tushuntiruvchi qonunlardan biri bo'lib, undosh tovushlarning tarixiy o'zgarishini tushuntiradi. Yakob Grimm ushbu qonunning ba'zi jihatlari son kategoriyasining rivojlanishiga ham ta'sir qilganini ko'rsatadi (*wit – biz, wir - biz*).

Vilgelm fon Humboldt (1767–1835) nemis tilshunosligining asoschilaridan biri bo'lib, u til va tafakkur o'rtasidagi aloqa munosabatni tadqiq qiladi<sup>16</sup>. Olim son

<sup>12</sup> Гегель Г.В.Ф. Философская пропедевтика // Работы разных лет в двух томах. – Москва: Мысль, 1971. – С. 207-209.

<sup>13</sup> Соссюр Ф. де. Курс общей лингвистики. Москва: Издательство ЭКМО-Пресс, 1999. – С.105.

<sup>14</sup> Covington, Michael. Syntactic theory in the High Middle Ages // Cambridge studies in Linguistics, Vol.39. 1984. – P.203.

<sup>15</sup> Grimm J. Deutsche Grammatik. – Gottingen: Dieterich, 1822. – S.220.

<sup>16</sup> Humboldt von W. Über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues, Berlin: Dümmler, 1836. – S.420.

kategoriyasining grammatik birlik sifatida emas, inson ongining dunyoni idrok etish shakli sifatida shakllanishini ta'kidlaydi va til grammatik jihatdan murakkab bo'lsa, bu o'sha xalqning tafakkur darajasi va madaniyati haqida ma'lumot beradi deb fikr bildiradi. Shuning uchun, nemis tilida ko'plik shakllari aniq grammatik qoidalarga asoslanganligini bu til egalarining tafakkurida kategoriya shakllanishi rivojlanganligini ko'rsatishini ta'kidlaydi.

1966-yil V.Duden tomonidan yaratilgan "Grammatik der deutschen Gegenwartssprache (Hozirgi nemis tili grammatikasi)"<sup>17</sup> asarida nemis tilida son kategoriyasining yasalishi, sematik va leksik jihatlari tizimli ravishda yoritildi.

Tilshunos Klaus Dieter Kopke tadqiqotlari psixolingvistika va morfologik analogiya nazariyasiga asoslangan bo'lib, u nemis tilida ko'plik shakllarining hosil bo'lish usullari va omillari ushbu shakllarni belgilashini aniqlashga harakat qiladi. U nemis tilida ko'plik hosil bo'lishining qoidalar asosida emas, balki analogiya va chastota (so'zlarning ishlatilish tez-tezligi) orqali shakllanadi, deb hisoblaydi<sup>18</sup>.

Nemis tili grammatikasining, xususan, son kategoriyasining o'rganilishi qator rus tilshunos olimlarining ilmiy faoliyati bilan ham xarakterlidir. Jumladan, W.G.Admoni, Y.I.Shendels, O.I.Moskolskaya<sup>19</sup> kabilar o'zlarining tadqiqotlarida bu sohaning rivoji uchun ulkan hissa qo'shishgan.

Turkiy tillarda son ma'nosning ifodalanishi haqidagi dastlabki qarashlar o'rta asrlarga borib taqaladi. X asrda yashagan olim Mahmud Koshg'ariy tomonidan yozilgan "Devonu lug'otit turk"<sup>20</sup> asari nafaqat lug'at, balki turkiy tillar qiyosiy tavsifi keltirilgan qimmatli grammatik manba sifatida son ma'nosi haqidagi ma'lumotlarni ham o'z ichiga olgan. Mazkur asarida turkiy tillarda otlarda ko'plikning ifodalanishida *-lar* qo'shimchasining muhim ahamiyatga ega ekanligini alohida ta'kidlab ko'rsatgan.

O'zbek tilida ko'plikning ifodalanishi xususidagi fikrlar Abdurauf Fitratning "O'zbek tili qoidalari to'g'risuda bir tajriba. Birinchi kitob: Sarf"<sup>21</sup> asarida ham uchraydi. Olim tub va yasama otlarni ko'plikda ifodalash uchun ularga *-lar* qo'shimchasi qo'shib aytish kerakligini ta'kidlaydi.

O'zbek tilshunosligida ko'plik ma'nosini maxsus o'rgangan olimlardan biri A.G'.G'ulomov bo'lib, u "O'zbek tilida ko'plik kategoriyasi" risolasida mazkur masalani atroflicha tahlil qiladi<sup>22</sup>.

1943-yilda prof. A.K. Borovkov, Z. Ma'rufov, A. G'ulomov tomonidan o'rta maktablar uchun tuzilgan "O'zbek tili grammatikasi" darsligi yaratildi. Bu darslik o'zining kamchilik va nuqsonlariga qaramay, o'zbek maktablarida ona tili o'qitish ishini yaxshilashda, shubhasiz, katta ahamiyatga ega bo'ldi. Shuningdek, ushbu darslik o'zbek tilining qonun-qoidalarini birinchi marta keng yoritib

<sup>17</sup> Duden V. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. – Mannheim: Dudenverlag, 1966. –S.169-193.

<sup>18</sup> Köpcke K.M. Schemas in German plural formation. – Oxford, 1988. – P.303-305.

<sup>19</sup> Admoni, W.G. Der deutsche Sprachbau. Leningrad. – 1972, 303 S.; Шенделс Е.И., Современный немецкий язык. Морфология, - Москва: Высшая школа, 1973. – С. 239.

<sup>20</sup> Қошғарий М. Туркий сўзлар девони (Девони луғотит турк) // 3 жилдлик. 1-жилд. – Тошкент: Фан, 1960. – Б.499.

<sup>21</sup> Фитрат. Ўзбек тили қоидалари тўғрисида бир тажриба. Биринчи китоб: Сарф. Танланган асарлар. V жилдлик. -Тошкент: Маънавият, 2006. –IV жилд. –Б. 140-175.

<sup>22</sup> Ғуломов А. Ўзбек тилида кўплика категорияси. -Тошкент: Ўздавнашр, 1944. – Б.56.

bergan kitob bo'lishi bilan diqqatga sazovordir.

Ikkinchi jahon urushidan keyingi yillarda oliy o'quv yurtlari uchun qator qo'llanma va darsliklar yaratildi. Ularda o'zbek tilida ko'plikning ifodalanishi bo'yicha ayrim fikrlar ifodalangan. Bu sohada qilingan ishlar qatoriga o'zbek tili grammatikasi bo'yicha rus tilida yaratilgan V.V. Reshetovning "Современный узбекский язык. Элементы фонетики, морфологии синтаксиса" (1948) qo'llanmasi, A.N. Kononovning "Грамматика узбекского языка" (1948) kitobi o'zbek tilini sistemali izohlab bergan asarlar sifatida alohida qimmatga molikdir.

O'zbek adabiy tilining kompleks ilmiy-akademik tasviriga bag'ishlangan asar birinchi marta "Hozirgi zamon o'zbek tili" nomida F.Kamolov tahriri ostida 1957-yilda nashr etildi. O'zbekiston Fanlar Akademiyasi Til va adabiyot institutida va respublikaning qator oliy o'quv yurtlarida ishlovchi bir guruh tilshunos olimlar tomonidan yozilgan bu asarda o'zbek tilining lug'at tarkibi, fonetik tizimi va grammatik qurilishi yoritildi. Mazkur asarda otlarning son kategoriyasi izohlashda professor A.G'ulomov fikrlariga tayanadi<sup>23</sup>.

Asrimiz boshida tilimizni o'rganishda nashr etilgan barcha darsliklar ko'rib chiqilar ekan, bu davrda an'anaviy hamda sistem tilshunoslikka oid tadqiqotlar teng olib borilgani kuzatiladi. Zeroki, sistem tilshunoslik, an'anaviy tilshunoslik natijalariga tayangan holda ish olib boradi. Jumladan, 2006-yilda Sh.Rahmatullayev tomonidan yozilgan "Hozirgi o'zbek adabiy tili"<sup>24</sup> darsligi til tuzilishiga tizim sifatida yondashilgan dastlabki ishlardan hisoblanadi.

F.Safarov "O'zbek tilida son-miqdor mikromaydoni va uning lisoniy-nutqiy xususiyati" nomli tadqiqotida o'zbek tilida son kategoriyasining ifodalanishi masalasiga maydon sifatida yondashadi<sup>25</sup>. Grammatik, leksik, sintaktik, fonetik va g'ayrilisoniy vositalar birgalikda tahlil etiladi. Mazkur ishning asosiy maqsadi son-miqdor maydoni vositalarining tuzilishi, mazmuni, vazifasi va qo'llanishini tadqiq qilishga qaratilgan.

Tadqiqotimizning ikkinchi bobi "**Son kategoriyasining leksik, morfologik va sintaktik ifodalanishi (nemis va o'zbek tillari misolida)**" deb nomlanadi. Bu bobda nemis va o'zbek tillarida son kategoriyasining leksik, morfologik va sinkaktik ifodalanishi qiyosiy tahlil qilingan.

Tilimizda ko'plik shakli **morfologik** ifodalanishini yuzaga chiqaruvchi asosiy ko'rsatkichlar tarkibiga otlarning *-lar* affiksi, fe'lning shaxs-son qo'shimchasi va egalik qo'shimchalari kiradi<sup>26</sup>.

Otlar birlikda alohida affikssiz ishlatiladi (kitob, bola, qalam), ko'plik esa *-lar* qo'shimchasi yordamida ifodalanadi (kitoblar, bolalar). Morfologik ifodalanishini yuzaga chiqaruvchi asosiy ko'rsatkich *-lar* affiksi otlarga qo'shilganda quyidagi ma'nolar anglashiladi:

1. Predmet miqdorining birdan ortiqligini bildiradi: *Iskandar gazeta ostidan issiqligi sezilib turgan somsalarni mashinaning orqa oynasi tagiga tashlab eshikni yopdi* (O'tkir Hoshimov, O'zbeklar).

<sup>23</sup> Камолов Ф. Хозирги замон ўзбек тили. – Т.: Ўзбекистон ССР Фанлар Академияси нашриёти, 1957. – 526 б.

<sup>24</sup> Rahmatullayev Sh. Hozirgi o'zbek adabiy tili. Toshkent: Universitet, 2006. – 476 b.

<sup>25</sup> Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайdonи ва унинг лисоний-нутқий хусусияти: Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарқанд, 2004. -134 б.

<sup>26</sup> Фуломов А. Ўзбек тилида кўплика категорияси. -Тошкент: Ўздавнашр, 1944. -56 б.

2. Otdan anglashilgan ma'noning chama yoki taxmin ekanligini bildiradi: *Bir necha yillar o'tgach, madrasadagi o'sha kunlar faqat xotira bo'lib qoldi* (Oybek, Navoiy).

3. Yakka yoki juft tarzda qo'llanuvchi inson a'zolari nomlari ta'kidlovchi ko'plik tarzida ifodalanadi: *Xolidaning ko'zlarida yosh yiltilladi. Quyuyq qoshlari bir to'lg'anib qo'ydi* (O'tkir Hoshimov, Xayollarga bo'laman tutqun...).

4. Yakka yoki ko'plik shaklda qo'llanuvchi otlar sof ko'plikka yaqin miqdor ma'nosini ifodalaydi: *Chakkasidagi oqargan sochlari, ajin tushgan peshonasi bir lahza yorishib ketadi* (O'tkir Hoshimov, Dehqonning bir tuni).

5. Tizma yoki xo'jaliklar tarzida tuzilgan joy nomlari tarkibida ko'plik hamda har xillikni ifodalaydi: *Sakkizinchi sinfda irrigatsiya injeneri bo'lish, qaqqroq cho'llarga suv olib chiqish, suv omborlari qurish haqida orzu qilib yurdi*. (Pirimqul Qodirov, Uch ildiz).

6. Sanalish xususiyatiga ega bo'lmagan mavhum otlarga qo'shib, miqdorda ko'plik, turli-tumanlikni bildiradi: *Agar ko'kragida qasos o'ti bo'lmaganida bu ruhiy azoblar uni ezib tashlardi* (Tohir Malik, Shaytanat).

7. Sanalish xususiyatiga ega bo'lmagan mayda zarralardan tashkil topgan mahsulot, moddalar nomlariga qo'shilganda, tur, nav ma'nolarini anglatadi: *Keta balig'i nasl qoldirish uchun yuzlab kilometr yo'l bosib, toza suvlarga suzib keladi* (Tog'ay Murod, Bu dunyoda o'lib bo'lmaydi).

8. Aslida yagona ekanligi ma'lum bo'lgan otlarga qo'shib ma'noni kuchaytirish uchun xizmat qiladi: *O'g'lining boshlariga, yelkalariga ko'z yoshlari to'kildirdi* (Said Ahmad. Qo'rako'z majnun).

9. Shaxs otlari, jumladan, atoqli otlarga qo'shib, umumlashtirish, birgalikda nomlashda xizmat qiladi: *Asad o'sha kech otasining aytganini bajarmadi – qo'shnisi Jalillarnikiga chiqmadi* (Tohir Malik, Shaytanat) kabi.

O'zbek tilida fe'lga qo'shilgan shaxs-son qo'shimchalari son kategoriyasining morfologik ifoda vositasi hisoblanadi. Birlilik ma'nosi *-m, -ay, -man, -san, -ing* qo'shimchasi bilan, ko'plik ma'nosi *-k, -miz, -lik, ish, -ingiz, -siz* qo'shimchalari bilan anglashiladi. Bu yerda shaxs va son birgalikda ifodalanadi va shuningdek, gapdagi ega bilan fe'l o'rtasida shaxs-son moslashuvi yuz beradi.

Egalik kategoriyasi sonni morfologik yo'l bilan ifodalash uchun xoslangan. Ushbu kategoriya shakllari beshta qo'shimcha bilan hosil bo'ladi: *-(i)m, -(i)ng, -(i)miz, -(i)ngiz, -(s)i*. Egalik qo'shimchalari ot, sifat, son, olmosh, undov, taqlid so'z, harakat nomi va sifatdoshga birikadi. Lekin qo'shimchalarning mazkur so'zlarga birikish imkoniyati bir xil emas. Ot, harakat nomi, olmosh, sanoq va jamlovchi songa to'g'ridan-to'g'ri birikadi. Sifat, tartib son, taqlid so'z bu qo'shimchalarni otlashganda oladi. Sifatdoshga ham to'g'ridan-to'g'ri (*aytganim yaxshi bo'ldi*), ham otlashganda qo'shiladi (*aytganimni topdingmi*). Egalik qo'shimchalari son ma'nosiga munosabatiga ko'ra uchga bo'linadi: *-(i)m, -(i)ng* birlikni, *-(i)miz* ko'plikni ifodalaydi. *-(i)ngiz, -(s)i* qo'shimchalari ikkala songa ham betaraf<sup>27</sup>.

Nemis tilida otlarining son grammatik kategoriyasining morfologik ifodalanishi otlarining ko'plik shaklini hosil qilish uchun bir nechta grammatik

<sup>27</sup> Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайдони ва унинг лисоний-нуткий хусусияти: Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарканд, 2004. -134 б.

vositalar mavjud: qo‘shimchalar *-e, -(e)n, -er, -s*: *der Tag – die Tage; die Frau – die Frauen; das Kind – die Kinder; das Auto – die Autos*; umlaut (unli harflarning o‘zgarishi): *der Laden – die Läden, der Vater – die Väter*, artikllarning o‘zgarishi: *der Lehrer – die Lehrer; der Wagen – die Wagen*.

Nemis tilida ko‘plik yasalishida ba‘zan stilistik va dealektik farqlar mavjud bo‘ladi. Ya‘ni turli hudud va uslublarda otning ko‘pligi farq qiladi: *das Denkmal – die Denkmale* (adabiy til) / *die Denkmäler* (o‘rta nemis lahjasi); *der Boden - die Böden* (o‘rta nemis lahjasi) / *die Boden* (eskirgan); *der Bogen – die Bogen* (o‘rta nemis lahjasi) / *die Bögen* (janubiy nemis lahjasi); *das Komma – die Kommas* (o‘rta nemis lahjasi) / *die Kommata* (eskirgan, adabiy til).

Omonimlarning ko‘plik shakli turlicha bo‘ladi: *die Bank (die Bänke) – skameyka (skameykalar); die Bank (die Banken) – bank (banklar)*.

Fe‘ning shaxs-son qo‘shimchasi nemis tilida ham morfologik ko‘rsatkichdir: *-e, -st, -t* (birlik shaxs-son qo‘shimchalari), *-en, -t*, (ko‘plik shaxs-son qo‘shimchalari). *Ich lese Zeitung. Du antwortest richtig. Wir lernen Deutsch.*

O‘zbek tilida birlik va ko‘plikni leksik vositalar yordamida ifodalashda bir qator so‘zlar va birikmalar faol qo‘llaniladi. Ular orasida birlikni ifodalash uchun *bir* sanoq soni (*bir bola, bir tulki*); tartib son (*birinchi sinf, beshinchi eshik*); ko‘rsatish olmoshi (*shu bola, ana u uy*); gumon olmoshlari (*qandaydir ayol, allaqaysi buyum*); sifatlar (*yolg‘iz ona, ilk kitob*) va ko‘plikni ifodalashda ikki yoki undan yuqori sanoq son (*ikki bola, besh qush*); jamlovchi otlar (*xalq, qo‘shin, tuman*); sifat va ravishlar (*bir qancha bola, oz askar*); hisob so‘zlar (*bir savat meva, bir tovoq manti*) kabi leksik vositalar mavjud<sup>28</sup>.

Nemis tilida birlik va ko‘plikni ifodalashda leksik vositalar ham muhim rol o‘ynaydi. Birlik (Singular) odatda son, artikl, olmosh yoki sifat orqali namoyon bo‘ladi. Masalan, *eins* soni yoki *ein/eine* noaniq artikllari birlikni bildiradi: *ein Buch, eine Frau*. Shuningdek, birlikni ifodalaydigan olmoshlar ham mavjud: *jemand (kimdir), niemand (hech kim), man (noaniq olmosh), es (shaxssiz shaxs), einer/eine/eines (bittasi)* kabi. Bundan tashqari, birlik yakkalikni ta‘kidlovchi sifat va ravishlar orqali ham ifodalanishi mumkin: *allein (yolg‘iz), einzeln (alohida), einzig (yagona)*.

Ko‘plik (Plural) ma‘nosi esa sonlar, noaniq miqdor so‘zlari, jamlik otlar va faqat ko‘plikda ishlatiladigan otlar orqali ifodalanadi. Sanoq sonlar (*zwei, drei, zehn*) ko‘pchilikni bildiradi: *zwei Studenten, drei Bücher*. Noaniq miqdor so‘zlari ham ko‘plik ma‘nosini beradi: *viele (ko‘p), mehrere (bir nechta), einige (ayrim), wenige (ozchilik), alle (hamma), beide (ikkala)*. Jamlikni bildiruvchi otlar ham ko‘plik ma‘nosini ifodalaydi: *die Familie (oila), die Gruppe (guruh), die Mannschaft (jamoat), die Bevölkerung (aholi), das Publikum (tomoshabinlar)*. Shuningdek, faqat ko‘plikda ishlatiladigan otlar (Pluraletantum) mavjud: *die Eltern (ota-ona), die Leute (odamlar), die Ferien (ta‘til), die Kosten (xarajatlar), die Möbel (mebellar)*. Ba‘zi otlar esa jamlik ma‘nosini beruvchi affikslar orqali ko‘plikni ifodalaydi, masalan *Ge-, -schaft: das Gebirge, die Mannschaft*.

---

<sup>28</sup> Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайдони ва унинг лисоний-нутқий хусусияти Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарқанд, 2004. -134 б.

Tilshunos olim A.G‘ulomov o‘zbek tilida sonning quyidagi sintaktik ifodalanish turlari mavjudligini ta’kidlaydi<sup>29</sup>:

1. Otga son bildiruvchi so‘z keltirish orqali (*o‘nta mahkama, to‘rt devor, qirqta xotin*).

2. Miqdor bildiruvchi so‘zlar bilan ifodalangan yakka aniqlovchi yo kesim orqali.

3. *Ust-bosh, oliq-soliq, katta-kichik* kabi jamlash yo‘li bilan.

4. Umumlashtiruvchi belgi orqali (*uchar qush*).

5. Aniqlangan belgisiga ko‘ra ko‘plikka dalolat beruvchi so‘zlar orqali (*turli daftarlari, har xil kitob*).

6. Qaralmishning ko‘pligi mavhum o‘rinlarda qaratqich orqali ifodalanadi (*qizlarning ko‘ngli, bolalarning quvonchi, yurakdagi dardlar*).

7. Kesimning ko‘pligi ega orqali ifodalanadi (*bu bolalar – student*).

8. Takrorlangan so‘z orqali ifodalanadi (*qop-qop un, qora-qora doskalar*).

Bunda ko‘rsatilgan birinchi, ikkinchi, beshinchi, sakkizinchi banddagi usullar sintaktik jihatdan bir xil. Bular “miqdor bildiruvchi aniqlovchi + ot” qolipi asosida hosil qilingan. To‘rtinchi bandda ko‘plik ifodalanmagan. Demak, sintaktik yo‘l bilan ko‘plik ifodalashning 4 xil usuli mavjud<sup>30</sup>.

Nemis tilida son kategoriyasining sintaktik ifodalanishi ot va sifatlarning rod, son hamda kelishik kategoriyalari bo‘yicha turlanishi, shuningdek, gap bo‘laklari o‘rtasidagi grammatik moslashuv (Kongruenz) vositasida amalga oshadi. Xususan, *Zehn Studenten haben die Prüfung bestanden* (*O‘n talaba imtihondan o‘tdi*) jumlasida *zehn Studenten* birikmasi ko‘plik ma’nosini ifodalab, *Studenten* oti son tomonidan aniqlanadi va kesim vazifasidagi *haben bestanden* fe‘l shakli ega bilan ko‘plikda moslashadi.

Nemis tilida son bilan birikkan otlar, odatda, grammatik ko‘plik shaklida qo‘llanadi: *drei Kinder – uchta bola, sechs Personen – olti kishi*. O‘zbek tilida esa miqdor sonlari bilan qo‘llangan otlar, qoida tariqasida, ko‘plik qo‘shimchasini qabul qilmaydi (*besh bola, olti kishi*). Mazkur holat ikki tilning son kategoriyasini ifodalashdagi tipologik farqlaridan biri hisoblanadi.

Nemis tilida son ma’nosi ega va kesim o‘rtasidagi grammatik moslashuv orqali ham ifodalanadi. Masalan, *Die Kinder spielen* (*Bolalar o‘ynayapti*) gapida *Kinder* oti ko‘plik shaklida bo‘lib, kesim vazifasidagi *spielen* fe‘li ham ko‘plikda qo‘llangan. Aksincha, *Das Kind spielt* (*Bola o‘ynayapti*) jumlasida ega birlikda bo‘lgani sababli fe‘l ham birlik shaklida kelgan. O‘zbek tilida esa ega va kesim o‘rtasidagi son mosligi har doim ham grammatik jihatdan majburiy emas, nemis tilida esa bunday moslashuv sintaktik tizimning qat’iy me’yorlaridan biri sanaladi.

Bundan tashqari, nemis tilida artikl va rod kategoriyalarining mavjudligi son kategoriyasining sintaktik ifodalanishida deklinatsiya tizimining ahamiyatini yanada oshiradi. Natijada son, rod, kelishik va sifatning o‘zaro moslashuviga asoslangan murakkab sintaktik konstruksiyalar yuzaga keladi. Masalan, *Mit einigen guten Freunden kann man alles erreichen* (*Bir nechta yaxshi do‘stlar bilan hamma narsaga erishish mumkin*) jumlasida *einigen guten Freunden* birikmasi

<sup>29</sup> Gulomov A. Ўзбек тилида кўплик категорияси. -Тошкент: Ўздавнашр, 1944. -56 б.

<sup>30</sup> Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон–миқдор микромайдони ва унинг лисоний–нутқий хусусияти фил. Фил. фан. номз. .... дисс. Самарқанд – 2004, 142 б.

Dativ(o jo‘nalish) ko‘plik shaklida qo‘llanib, artiklsiz olmosh, sifat va otning son hamda kelishik bo‘yicha o‘zaro moslashuvini namoyon etadi. Bu holat nemis tilida son kategoriyasining sintaktik ifodalanishi morfologik vositalar bilan uzviy bog‘liqligini ko‘rsatadi.

Dissertatsiyaning “**Nemis va o‘zbek tillarida son kategoriyasi qiyosining funksional xususiyatlari**” deb nomlangan III bobida nemis va o‘zbek tillarida *ein/bir* sonining grammatik-semantik xususiyatlari, singularia tantum va pluralia tantum hodisalari, sonlarning frazeologik birliklardagi qo‘llanilishi hamda numeralizatsiya va denumeralizatsiya jarayonlarining ikki til tizimidagi o‘xshash va farqli jihatlari ilmiy tahlil qilingan.

Nemis va o‘zbek tillaridagi *ein* va *bir* son birliklarining qiyosini quyidagi tahliliy jadval orqali aks ettirish mumkin(1-jadvalga qarang):

### 1-jadval

#### *Ein/bir* sonining qiyosiy tahlili

O‘ZBEK TILI	NEMIS TILI
<p><b>Son so‘z turkumi doirasida vazifalari:</b></p> <p>1. Raqam/natural son: <i>Bir-u bir – ikki. Yetti qiz bir onaning bolasiday ahil turishardi.</i></p> <p>2. Hisob, miqdor, o‘lcham, chama ma’nolari: <i>Bir juft. Bir metr. Bir hafta. Bir tanob. Bir yil. Bir minut. Bir o‘ram. Bir to‘da. Bir soat. Bir asr. Bir burda. Bir dasta. Bir oydan beri tutolmaymiz.</i></p> <p>3. Noaniqlik tushunchasi: <i>Uning ko‘kragini bir nima chuqur ezdi.</i></p> <p>4. Ish-harakatning bir marta bajarilishi: <i>Odam dunyoga bir keladi.</i></p> <p>5. Belgi-xususiyat ma’nosining kuchayishi: <i>Boya Mahvash bir ajoyib gap aytdi.</i></p> <p>6. Ajratish, ta’kidlab ko‘rsatish: <i>Hamma rozi bo‘ldi, bir men rozi bo‘lmadim. Bu ishni bir o‘zi bajardi. Uyda bir o‘zim goldim.</i></p> <p>7. Kesim vazifasida (Birdamlik, umumiylik): <i>Kemaga tushganning joni bir.</i></p> <p>8. Bo‘rttirish ma’nosi: <i>Bir o‘lkaki, tuprog‘ida oltin gullaydi.</i></p> <p>9. Qo‘shma so‘zlar tarkibida keladi: <i>Bir vaqt, bir mahal, bir muncha, bir oz, bir qancha, ba’zi bir, har bir, hech bir, bir asosli, bir jinsli. Abdujalilboynikidagi ziyofatni Mulla Obid bir muncha taajjub ichida o‘tkazdi.</i></p> <p>10. Ayiruvchi bog‘lovchi: <i>Bir kattaning gapiga kir, bir – kichikning.</i></p> <p>11. Turg‘un birikmalar tarkibida: <i>bir pul, Kunlardan bir kun.</i></p>	<p><b>1. Son (Kardinalzahl) so‘z turkumi doirasida vazifalari:</b></p> <p>Natural son: <i>Ein plus ein ist zwei. (Birga bir ikki).</i></p> <p><b>2. Noaniq artikl sifatida:</b></p> <p>a) individuallashtirish ma’nolari:</p> <p>-turdosh otlar oldidan bitta elementni ajratish: <i>Mein Freund hat sich einen Wagen, ein Haus, eine goldene Armbanduhr gekauft. (Do‘stim o‘ziga bir mashina, bir uy va bir dona oltin bilakuzuk sotib oldi);</i></p> <p>-tasniflash va xarakterlash: <i>Er ist (und bleibt) ein Kind. (U bola);</i></p> <p>-avval tilga olingan birlikka ishora: <i>Ich möchte eine Tasse Kaffee, willst du auch eine? (Men bir finjon qahva ichmoqchiman, sen ham bitta xohlaysanmi?);</i></p> <p>-mavhum otlar oldidan kuchaytirish: <i>Ich möchte dir eine Freude machen. (Men senga bir quvoch ulashmoqchiman);</i></p> <p>-og‘zaki nutqda fikr kuchaytirish: <i>Ich hab einen Hunger! (Shunday ochmanki!);</i></p> <p>-Shaxs va asarlari nomlari oldidan ta’kidlash: <i>Nun sah er, daß auch ein Bonaparte Vorgänger hatte.</i></p> <p>-bir xil ismli shaxslarni farqlash: <i>In den Akten wird auch ein Planck genannt. (Hujjatlarda Plank ham tilga olinadi. Plank bu yerda taniqli bo‘lmagan shaxs).</i></p> <p>b) umumlashtirish ma’nosi (Gattungsbegriff): <i>Ein Kind will spielen Einen Menschen muss man lieben. (Insonni sevish kerak).</i></p> <p><b>3. Noaniq olmosh (Indefinitpronomen) sifatida:</b></p> <p>-kimdir, har kim noaniq olmoshi ma’nosida: <i>Dort kommt einer. (U yerda kimdir kelyapti);</i></p> <p>-zidlanish: <i>Sein ein Auge ist verletzt. (Uning bir ko‘zi jarohatlangan. ya’ni, ikkinchisiga qarshi qo‘yilgan holda “bir ko‘zi”).</i></p>

Yuqoridagi qiyosiy jadvaldan shuni ko‘rish mumkinki, o‘zbek tilidagi *bir* va nemis tilidagi *ein* birliklari funksional-semantik jihatdan o‘xshashliklarga ega bo‘lsa-da, ularning til tizimidagi maqomi va grammatik xususiyatlari sezilarli darajada farqlanadi. O‘zbek tilida bir son turkumiga mansub bo‘lib, miqdor ma’nosini ifodalash bilan bir qatorda noaniqlik, ajratish, ta’kidlash, kuchaytirish, umumlashtirish hamda turli stilistik-ekspressiv ma’nolarni ham yuzaga chiqaradi. Shu bois u son kategoriyasi doirasida bir qator leksik-semantik va sintaktik funksiyalarni mujassamlashtirgan ko‘p funksiyali birlik sifatida namoyon bo‘ladi.

Nemis tilidagi esa *ein* son (*Numerale*), noaniq artikl (*unbestimmter Artikel*) va noaniq olmosh (*Indefinitpronomen*) sifatida mustaqil grammatik vazifalarni bajaradi.

Nemis va o‘zbek tillarida faqat birlikda (Singularetantum) yoki faqat ko‘plikda (Pluraletantum) qo‘llaniladigan otlar tilning leksik-semantik hamda grammatik tizimida muhim o‘rin tutadi. Nemis tilida bunday otlar morfologik va sintaktik jihatdan qat’iy me’yorlashgan bo‘lib, ular faqat o‘zlariga xos son kategoriyasida qo‘llanadi va mos ravishda birlik yoki ko‘plik shaklidagi artikllar, fe’llar hamda boshqa grammatik vositalar bilan birikadi. O‘zbek tilida esa mazkur hodisa alohida grammatik kategoriya sifatida ajratilmasa-da, leksik-semantik darajada namoyon bo‘ladi.

Nemis tilida faqat ko‘plikda qo‘llaniluvchi otlar Pluraletantum (lot. “plurale” – “ko‘plik” va “tantum” – “faqat”) deb nomlanib, bu guruhga umumlashtiruvchi va jamlovchi otlar: *die Daten* – ma’lumotlar, *die Eingeweide* – ichki a’zolar, *die Kurzwaren* – kichik buyumlar; shaxs guruhlari nomlari: *die Eltern* – ota-ona, *die Zwillinge* – egizak; moliyaviy, iqtisodiy munosabatlarga tegishli otlar: *Aktiven* – moliyaviy aktivlar, *die Auslagen* – xarajat; geografik atoqli otlar (Mamlakat nomlari, tog‘ tizmalari nomlari, Orol guruhlari nomlari): *Die Niederlande* – Niderlandiya, *die Vereinigte Staaten von Amerika* – Amerika Qo‘shma shtatlar, *die Alpen* – Alp tog‘ tizmasi; tibbiyotga doir so‘zlar (kasalliklar nomlari va alomatlari): *die Masern* – qizamiq, *Wehen* – to‘lgoq, *Pocken* – toshma, *Blattern* – Chechak (yuqumli kasallik); vaqt birliklari va bayram nomlari: *die Ferien* – ta’til, *die Flitterwochen* – asal oyi, *die Fasten (Fasttage)* – ro‘za; xulq-atvorni ifodalovchi so‘zlar: *die Allüren* – erkalik, *die Dubiosen* – ikkilanish kabilar kiradi.

O‘zbek tilida pluralia tantum nemis tilidagi kabi aniq grammatik shakl sifatida mavjud bo‘lmasada, ba’zi juft so‘zlar (*ota-ona, aka-uka*) va takror so‘zlar (*choy-poy*) bilan ko‘plik ma’nosini ifodalaydi. Sintaktik jihatdan nemis tilida pluralia tantum dagi ot ega vazifasida kelganda, gapning kesimi ko‘plikda turishi majburiy xarakterda bo‘lib, o‘zbek tilida esa bundan qat’iy qoida mavjud emas.

Faqat birlikda qo‘llaniluvchi otlar ham olmon tilida mavjud bo‘lib, ular Singularetantum (lot. “singulare” – “birlik” va “tantum” – “faqat”) deb nomlanadi. Quyidagilar nemis tilida faqat birlikda qo‘llaniluvchi otlar hisoblanadi:

1. Ko‘pchilik sanalmaydigan aniq otlar: *Lärm* – shovqin, *der Schnee* – qor.
2. Mavhum otlar: *der Hass* – nafrat, *der Überfluss* – ta’sir, *die Vernunft* – mamnunlik, *der Dank* – rahmat;
3. Otlashgan fe’llar: *das Denken* – fikrlash, *das Verzeihen* – uzr so‘rash, *das Vergessen* – unutish;

4. Ko‘pchilik jism (modda) nomlari: *Gold – oltin, Helium – geliy.*

O‘zbek tilida ham nemis tiliga o‘xshash holda quyidagi otlar birlikda qo‘llanadi:

1. Mavhum otlar: *sevgi, muhabbat, tinchlik, baxt, g‘am, odamgarchilik, halollik, dard v.b.;*

2. Sanalmalmaydigan turdosh otlar: *suv, tuz, yog‘, havo, shakar;*

3. Jism nomlari (kimyoviy modda sifatida): *oltin, kumush, temir.*

Qiyosiy tahlil shu anglashiladiki, nemis tilida Singularetantum va Pluraletantum hodisalari morfologik jihatdan qat‘iy normallashtirilgan bo‘lib, o‘zbek tilida esa ularning qo‘llanishi asosan semantik mazmun hamda nutq konteksti bilan belgilanadi. Ammo ikkala tilda ham ushbu hodisalar leksik-grammatik tizimning muhim qismidir.

Ikki til doirasida son qatnashgan inson xarakter-xususiyatlarini ifodalovchi frazeologik birliklarni quyidagi kichik semantik guruhlarga tavsiflash mumkin (2-jadvalga qarang):

## 2-jadval

### Inson xarakter-xususiyatlarini ifodalovchi frazeologik birliklar

№	Semantik guruh	Nemis tilidagi misollar	O‘zbek tilidagi misollar
1	<b>Aqliy qobiliyatni ifodalovchi frazeologik birliklar</b>	<i>der/die Neunmalkluge</i> (to‘qqiz marta aqlli), <i>siebengescheit</i> (yetti karra aqlli), <i>für keine 2 Pfennige Verstand haben</i> (ikki pfennigga teng aqli ham yo‘q), <i>nicht bis 3 zählen können</i> (uchgacha sanay olmaslik)	<i>yetti o‘lchab bir kesadigan, ko‘pni ko‘rgan, bir pulga qimmat, bir tiyinga arzimas odam</i>
2	<b>Fe‘l-atvor (xarakter) sifatlarini ifodalovchi frazeologik birliklar</b>	<i>auf seinen 5 Augen beharren</i> (o‘z xatosini tan olmay turib olish), <i>jeden Pfennig dreimal umdrehen</i> (har bir tiyinga uch marta qaramoq), <i>in seinen 4 Wänden sitzen</i> (to‘rt devor ichida o‘tirmoq), <i>eine böse Sieben</i> (yovuz yetti, yovuz ayol)	<i>ikki oyog‘ini bir etikka tiqmoq (suqmoq), yuz marta aytsa ham eshitmaslik</i>
3	<b>Axloqiy-etik xususiyatlarini ifodalovchi frazeologik birliklar</b>	<i>der Diener zweier Herren</i> (ikki xo‘jayinga xizmat qiluvchi), <i>ein Mensch mit zwei Gesichtern</i> (ikki yuzli odam), <i>Doppelköpfiger Janus</i> (ikki boshli Yanus), <i>ein falscher Fünfziger</i> (soxta elliktalik), <i>der lachende Dritte</i> (kulayotgan uchinchisi)	<i>bir mayizni teng bo‘lib yeydigan, bir mayizni qirq kishi bo‘lib yemoq, bir ko‘z bilan qaraydigan</i>
4	<b>Sezgi xususiyatlarini ifodalovchi frazeologik birliklar</b>	<i>einen sechsten Sinn haben</i> (oltinchi sezgiga ega bo‘lmoq), <i>durch 10 Bretter sehen</i> (o‘n ta taxta ortini ko‘ra olmoq), <i>drei Meilen gegen den Wind riechen</i> (uch mil uzoqdan hidni sezmoq), <i>das zweite Gesicht haben</i> (ikkinchi nigohga ega bo‘lmoq, bashorat qila olmoq)	<i>yetti uxlab tushiga kirmaslik</i>
5	<b>Temperamentni ifodalovchi frazeologik birliklar</b>	<i>j-d kann keinen Moment still sitzen</i> (bir lahza ham tinch o‘tira olmaslik), <i>Eintags-Held</i> (bir kunlik qahramon), <i>noch halb im Traum sein</i> (hali yarim uyquda bo‘lmoq), <i>in der siebten Wolke sein</i> (yettinchi bulutda bo‘lmoq)	<i>ikki jahon ovorasi bo‘lmoq, yettinchi osmonda uchmoq</i>
6	<b>Psixo-fiziologik/fiziologik holatga baho beruvchi frazeologik birliklar</b>	<i>j-d ist nur eine halbe Portion</i> (yarim hissagina odam, ojiz kishi), <i>(noch) ein halbes Kind sein</i> (hali yarim bola bo‘lmoq)	<i>yarimta joni bor</i>

Yuqoridagi qiyosiy-tipologik tahlildan shu anglashiladiki, har ikkala tilda ham sonli komponentli frazeologik birliklar kishiga subyektiv baho berish vositasi sifatida xizmat qiladi hamda insonning xususiyatlarini ifodalashda muhim ekspressiv ahamiyat kasb etadi.

Keyingi “Nemis va o‘zbek tillarida numeralizatsiya va denumeralizatsiya jarayoni” nomli bo‘limida ushbu hodisalar qisman tahlilga tortildi.

Numeralizatsiya transpozitsiyaning bir turi bo‘lib, bunda til birliklari (odatda otlar) o‘zga so‘z turkumidan sonlar turkumiga o‘tadi<sup>31</sup>. Son so‘z turkumi o‘zining morfologik yopiq tizimi, semantik mustaqilligi va transpozitsiyaga yaroqsizligi bilan tilning boshqa mazmunli so‘z turkumlaridan keskin farq qiladi. Shu bois, tilshunoslikda ular alohida toifa sifatida qaraladi va ular bilan bog‘liq grammatik-derivatsion hodisalar doirasida numeralizatsiya cheklangan, ko‘proq nutqiy noaniq miqdoriy ma‘no kasb etadi. Bunda so‘zlar leksik ma‘nosini yo‘qotib, sonning sintaktik funksiyasini bajaradi<sup>32</sup>.

Qiyoslanayotgan tillarda ushbu hodisa o‘ziga xos lingvistik xususiyatlarga ega. Xususan, nemis tilida substantiv asoslarning miqdor bildirish imkoniyatlarini quyidagi misollarda kuzatish mumkin:

*eine Flut von E-Mails – elektron xabarlar oqimi (metaforik miqdor);*

*Es kamen eine Menge Leute. – Juda ko‘p odamlar keldi (miqdor ko‘rsatkichi);*

*Da war eine Unmenge an Problemen. – Haddan ziyod/cheksiz muammolar bor edi (giperbolik miqdor);*

*Eine Masse von Besuchern strömte herein. – Tashrif buyuruvchilar oqimi/to‘dasi yopirilib kirdi (kollektiv miqdor).*

O‘zbek tilida esa miqdor semantikasi, xususan, funktsional-semantik ko‘plik va noaniq miqdor kategoriyasi asosan kognitiv-semantik jihatdan turlicha tabiatga ega bo‘lgan nutqiy vositalar hamda numerativlar (hisob so‘zlar) tizimi orqali modellashtiriladi: *bir quloch gul, bir dasta jurnal, bir savat olma, bir uy odam, o‘n bosh qoramol.*

Biroq, *tog‘dek muammo, bir olam ish, behisob tashvish* kabi birliklar miqdor semantikasining metaforik va giperbolik kengayishi natijasida yuzaga kelgan semantik transformatsiyani namoyon etadi. Mazkur birliklarda son yoki miqdor kategoriyasi aniq kvantitativ ko‘rsatkich sifatida emas, balki referentning ko‘lamini, intensivligini va darajasini kuchaytiruvchi semantik vosita sifatida xizmat qiladi. Shu sababli, ular miqdorning bevosita sonli ifodasidan ko‘ra, ko‘plik ma‘nosining ekspressiv-konnotativ talqiniga asoslanadi. Demak, bunday konstruktsiyalarni numerallashtirishning tipik ko‘rinishi sifatida emas, balki miqdoriy ma‘noning semantik transformatsiyasi va intensivlashuvi natijasi sifatida baholash maqsadga muvofiqdir.

Denumeralizatsiya – son turkumidagi so‘zlarning o‘ziga xos miqdor bildirish ma‘nosini qisman yoki butunlay yo‘qotib, boshqa so‘z turkumlari (ot, fe‘l, ravish)

<sup>31</sup> Виноградов В. В. Русский язык: грамматическое учение о слове. – М.: Высш. шк., 1986. – 640 с.

<sup>32</sup> Мигирин В. М. Очерки по теории процесса переходности в русском языке. – Бельцы, 1971. 370 с.

vazifasida kelishi jarayonidir. Biroq bu hodisa qiyoslanayotgan har ikki tilshunoslikda ham hamon bahsli masalalardan biri bo'lib kelmoqda.

Xususan, nemis tilida son o'zaklaridan quyidagi so'z turkumlari yasalishi denumeralizatsiyaga misol bo'ladi:

Fe'llar: *verdoppeln* (ikki hissa ko'paytirmoq), *halbieren* (yarim qilmoq);

Otlar: *die Eins* (bir baho/raqam), *die Hälfte* (yarmi), *das Viertel* (chorak);

Ravishlar: *einmal*, *zweimal*, *mehrmals* v.b.

Xuddi shunday jarayonni o'zbek tilida ham kuzatish mumkin. Son o'zaklariga so'z yasovchi qo'shimchalar qo'shilishi natijasida ularning ma'nosi tubdan o'zgaradi va boshqa turkumga o'tadi. Masalan: *birlashmoq* (fe'l), *birlik* (ot), *ikkilanmoq* (fe'l).

Ushbu misollarda sonlar o'zining sof miqdor ma'nosini yo'qotib, harakat, narsa-buyum yoki holat belgilarini ifodalashga xizmat qilmoqda.

Sonlar turkumi yopiq leksik-grammatik tizim sifatida tavsiflanishi sababli, tillarda numeralizatsiya va denumeralizatsiya jarayonlarining tabiati hamda mexanizmlarini aniqlash masalasi hanuz bahsli hisoblanadi. Mazkur hodisalarning nazariy va amaliy jihatdan chuqur o'rganilishi zamonaviy tilshunoslik oldida turgan dolzarb vazifalardandir.

## XULOSA

1. Son tushunchasining tilshunoslikdagi izohi faqat grammatik birlik sifatida emas, balki falsafiy-mantiqiy va kognitiv asosga ega bo'lgan lingvistik kategoriya sifatida tahlil qilinishi lozim. Tadqiqot davomida son kategoriyasi semantik nuqtayi nazardan tafakkur jarayonining in'ikosi, ya'ni inson ongida mavjud bo'lgan kvantifikatsiya (miqdoriy aniqlik) modelining til orqali ifoda etishiga doir nazariy-ilmiy qarashlar o'rganildi.

2. Son tushunchasining kontekstda bildirgan ma'nosi har doim grammatik shakl bilan to'g'ridan-to'g'ri ifodalana olmasligi sababli, u leksik-semantik vositalar orqali anglashilishi mumkin. Bu esa son kategoriyasining ko'p qirrali, murakkab til birliklari orqali ifodalanishini ko'rsatadi.

3. Son kategoriyasining morfologik ifodalanishida o'zbek va nemis tillari o'rtasida tipologik tafovutlar mavjud bo'lib, o'zbek tilida ko'plik ma'nosi asosan -lar affiksi orqali ifodalanib, ko'plik shaklining hosil qilinishi yagona morfologik modelga tayanadi. Nemis tilida esa ko'plik kategoriyasi bir nechta morfologik paradigmalar vositasida amalga oshirilib, -e, -n, -en, -er, -s affikslari hamda ayrim hollarda umlaut hodisasi ishtirok etadi. Natijada o'zbek tilida ko'plikning ifodalanishi morfologik jihatdan nisbatan soddaroq va muntazam xarakterga ega bo'lsa, nemis tilida ko'plik shakllarining yasalishi morfologik variantlarning ko'pligi va paradigmatic murakkabligi bilan tavsiflanadi.

4. O'zbek va nemis tillarida son (birlik va ko'plik) ma'nosi nafaqat grammatik shakllar, balki leksik vositalar orqali ham ifodalanadi. Jamlikni bildiruvchi otlar o'zbek tilida (*xalq, jamoa, aholi*), nemis tilida (*Familie, Gruppe, Bevölkerung*) shaklan birlik bo'lsa-da, ma'no jihatdan ko'plikni anglatadi. Demak,

har ikki tilda son kategoriyasi faqat morfologik shakl bilan cheklanmaydi; leksik vositalar ham miqdor va son munosabatlarini ifodalashda muhim o‘rin tutadi. Bu jihat o‘zbek va nemis tillarining umumiy tipologik xususiyatlaridan biri ekanligi muhim ahamiyat kasb etadi.

5. Sintaktik usul bilan son kategoriyasining ifodalanishi nemis va o‘zbek tillarida til strukturasi va sintaktik qurilishiga bevosita bog‘liqdir. Nemis tilida esa sintaktik ifoda qat‘iy grammatik moslashuv asosida amalga oshadi: *Drei Schüler kommen, Alle sind bereit, Jeder hat geantwortet*. Bunday tuzilmalar ot va fe‘l, o‘rtasida son bo‘yicha moslashuv talab qilinishiga asoslanadi. Nemis tilidagi artikl va olmoshlar (*jeder, keiner, einige*) sintaktik struktura ichida sonni aniqlovchi vazifani bajaradi. Har ikki til uchun sintaktik usul sonning kontekstual, funksional va nutqiy jihatdan ifodalanishini ta‘minlaydi.

6. Nemis tilida artikllar va rod kategoriyasi son ifodasining morfologik va sintaktik asosini tashkil etadi. O‘zbek tilida artikl tizimi mavjud emasligi bois, son kategoriyasi ko‘proq affiks va leksik birliklar bilan ifodalanadi. Tadqiqot davomida aniqlanishicha, nemis tilida otlarning rodiga qarab artikllarning o‘zgarishi (*der, die, das*), shuningdek ularning ko‘plikdagi yagona shakli (*die*) sonni aniq belgilab turadi.

7. Nemis tilida son bilan birikkan otlarning ko‘plik shaklida qo‘llanishi grammatik me‘yor hisoblanadi (*fünf Bücher, drei Bleistifte*), ya‘ni ko‘plik ma‘nosi son va otning morfologik ko‘plik shakli orqali birgalikda ifodalanadi. O‘zbek tilida esa miqdor sonlari bilan birikkan otlar, odatda, birlik shaklida qo‘llanadi (*beshta kitob, uchta daftar*), chunki ko‘plik ma‘nosi sonning o‘zi orqali anglashiladi. Shu sababli o‘zbek tilida bunday konstruksiyalarda ko‘plik qo‘shimchasining qo‘llanilmasligi adabiy til me‘yoriga mos keladi. Nemis tilida istisno sifatida *eintausendein Nacht (ming bir kecha)* e‘tiborga molik.

8. Nemis va o‘zbek tillaridagi son komponentli frazeologik birliklar qator umumiy hamda umumiy va milliy-madaniy omillar bilan bog‘liq xususiyatlar ega. Umumiy jihatlar inson tafakkurining universal qonuniyatlari bilan bog‘liq bo‘lsa, farqli jihatlar har bir xalqning milliy mentaliteti, tarixiy taraqqiyoti, madaniy qadriyatlari va dunyoqarashining tildagi aksini namoyon etadi.

9. O‘zbek tilidagi *bir* va nemis tilidagi *ein* asosiy hisob soni sifatida miqdorni ifodalash bilan birga, turli nutqiy vaziyatlarda qo‘shimcha grammatik va semantik vazifalarni ham bajaradi. Nemis tilida *ein* son, olmosh va noaniq artikl sifatida qo‘llanib, predmet yoki shaxsning noaniqligini, umumiylikini hamda matnda yangi referentning kiritilishini ifodalashga xizmat qiladi. O‘zbek tilidagi *bir* esa son ma‘nosidan tashqari noaniqlik, ajratish, ta‘kidlash va umumlashtirish kabi ma‘nolarni yuzaga chiqaradi. Bu holat mazkur birliklarning son kategoriyasi bilan bog‘liq dastlabki kvantitativ ma‘nosi grammatik va semantik jihatdan kengayib, turli funksional vazifalarni bajaradi.

10. Nemis tilida Singularetantum (masalan, *Milch, Glück*) va Pluraletantum (masalan, *Eltern, Kosten*) hodisalari grammatik jihatdan qat‘iy belgilangan. O‘zbek tilida esa bunday ma‘nolar ko‘proq leksik-semantik vositalar orqali ifodalanadi.

Jumladan, *ota-ona*, *ust-bosh* kabi birliklarda jamlik ma'nosi grammatik shakl bilan emas, balki soʻzning ma'nosi orqali anglashiladi. Shunday qilib, nemis tilida son ma'nolari asosan grammatik vositalar bilan, oʻzbek tilida esa koʻproq semantik vositalar orqali namoyon boʻladi.

Ushbu tatqiqot kelgusida son kategoriyasi boʻyicha amalga oshiriladigan qiyosiy-tipologik tatqiqotlar uchun nazariy-metodologik asos vazifasini bajaradi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ ИНСТИТУТЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**  

---

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ  
ШАРОФА РАШИДОВА**

**АЗАМАТОВА ГУЛНОЗА СУННАТОВНА**

**СРАВНИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ КАТЕГОРИИ ЧИСЛА В  
НЕМЕЦКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и  
переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Академии наук Республики Узбекистан за номером B2023.3.PhD/Fil3815.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова.

Автореферат диссертации размещён на трёх языках (узбекский, русский и английский (резюме)) на веб-странице Научного совета ([www.samdchti.uz](http://www.samdchti.uz)) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный руководитель:** Мирзаев Ибодулла Камолович  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** Бегматов Мухтор Бегматович  
кандидат филологических наук, профессор

Рузиев Яраш Базарович  
доктор филологических наук (DSc), доцент

**Ведущая организация:** Каршинский государственный университет

Защита диссертации состоится «19» июня 2026 года в 10<sup>00</sup> часов на заседании Научного совета PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 при Самаркандском государственном институте иностранных языков (Адрес: 140117, Узбекистан, г. Самарканд, улица Гагарина, 43. Тел: (99866) 234-29-36; e-mail: [info@samdchti.uz](mailto:info@samdchti.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного института иностранных языков (зарегистрирована за номером 63192). Адрес: 140117, Узбекистан, г. Самарканд, улица Гагарина, 43. Тел: (99866) 234-29-36.

Автореферат диссертации разослан «5» июня 2026 года  
Протокол реестра рассылки за № 41 от «5» июня 2026 года



**Н.З. Насруллаева**

Председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

**У.У. Кулдошов**

Ученый секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии по филологическим наукам (PhD), доцент

**Д.А. Киселёв**

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и необходимость темы диссертации.** В мировой лингвистике исследование грамматических категорий на основе сравнительно-типологического подхода имеет важное методологическое значение для выявления универсальных закономерностей языковых систем, а также их национально-специфических особенностей. Категория числа как основная грамматическая категория, выражающая количественные отношения, формируется в тесной связи с системами имени существительного, местоимения и глагола, а также обеспечивает синтаксическое согласование и семантическую определённость. Различия в формальном выражении, грамматическом оформлении и функциональной нагрузке категории числа в немецком и узбекском языках требуют её углублённого сравнительного анализа. Данные аспекты способствуют развитию теоретического языкознания посредством определения места категории числа в языковой системе и её проявления в речи.

Несмотря на наличие в мировой лингвистике исследований, направленных на сопоставление грамматических категорий языков и выявление их структурных и семантических особенностей, категория числа в немецком и узбекском языках как объект комплексного сравнительного анализа в морфологическом, синтаксическом и семантическом аспектах изучена недостаточно. В немецком языке категория числа проявляется в тесной связи с грамматическим родом и системой артиклей, тогда как в узбекском языке она формируется на основе агглютинативных особенностей и выражается посредством самостоятельных грамматических средств. Данные структурные различия вызывают проблемы эквивалентности в процессе перевода и определяют необходимость функционального сравнительного анализа категории числа в рамках двух языков.

В условиях Нового Узбекистана вопросы языкознания всё чаще рассматриваются в контексте сравнительного языкознания и переводоведения, что способствует активизации исследований, посвящённых сопоставительному изучению немецкого и узбекского языков, а также анализу их специфических элементов. В этом смысле особое значение приобретает категоризация системы местоимений и систематизация характерных для двух языков единиц в семантическом и грамматическом аспектах. Это также наблюдается в расширении масштабов работ, направленных на сопоставительное изучение родного языка с другими языками. Следует отметить, что недостаточная изученность вопросов, связанных с грамматическими категориями немецкого и узбекского языков, расширение международного изучения узбекского языка и возрастание мирового значения немецкого языка обуславливают необходимость их сравнительного исследования, решения практических задач и анализа лингвистических проблем перевода. В этом контексте особую значимость приобретает высказывание Президента Республики Узбекистан Ш. М. Мирзиёева: “Мы рассматриваем развитие государственного языка во взаимосвязи с развитием ведущих иностранных языков мира, а также языков

и культуры представителей различных национальностей, проживающих в нашей стране”<sup>33</sup>. В частности, сопоставительно-типологическое исследование категории числа способствует более глубокому осмыслению лексической и грамматической системы исследуемых языков, выявлению их сходных и отличительных особенностей, а также созданию основы для совершенствования межъязыковых переводческих систем.

Данное диссертационное исследование в определённой степени служит реализации задач, обозначенных в указах Президента Республики Узбекистан: от 8 октября 2019 года № УП-5847 «Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года», от 21 октября 2019 года № УП-5850 «О мерах по коренному повышению авторитета и статуса узбекского языка как государственного языка», от 20 октября 2020 года № УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка и совершенствованию языковой политики в стране», от 28 января 2022 года № УП-60 «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы», а также в постановлении Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117 «О мерах по выведению деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан на качественно новый уровень», постановлениях Кабинета Министров Республики Узбекистан от 11 августа 2017 года № 610 «О мерах по дальнейшему совершенствованию качества преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях», от 19 мая 2021 года № 312 «О мерах по эффективной организации популяризации изучения иностранных языков», а также в других нормативно-правовых документах, регламентирующих данную сферу деятельности.

**Связь исследования с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики.** Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением I развития науки и технологий Республики Узбекистан – «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном и духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** В мировом языкознании выполнено множество исследований, посвящённых описанию и интерпретации грамматических категорий числа.

В частности, в немецком языкознании грамматические особенности языка в структурном и функциональном аспектах были исследованы в трудах В. Г. Адмони, Г. Г. Шендельса, С. В. Дудена, В. Юнга, Х. Глинца, Т. Цибса, П. Кипарского, О. Бехагеля, Г. Хельбига, Й. Буши, Г. Цифонун, П. Айзенберга, Л. Хоффмана, Б. Штекера, П. Галльмана; в историко-фонетическом аспекте – Я. Гриммом; в философском – В. фон Гумбольдтом; в этимологическом аспекте – Х. Паулем, Г. Курциусом, К. Бругманом, Б.

---

<sup>33</sup>O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining O‘zbek tili bayrami va o‘zbek tiliga davlat tili maqomi berilganining 34 yilligi bilan O‘zbekiston xalqi uchun so‘zlagan nutqi// <https://www.gazeta.uz/oz/2023/10/21/uzbek-language/>. (Murojaat sanasi: 27.08.2025)

Дельбрюком и другими выдающимися лингвистами<sup>34</sup>. Их труды служат прочной методологической основой для анализа грамматической системы немецкого языка, его грамматических категорий, структуры предложения и этапов исторического развития языка.

В узбекском языкознании категория числа системно изучалась на основе описательного метода, системного подхода, а также структурного и текстового анализа. В этом направлении особое значение имеют исследования А. Кононова, А. Гуломова, Ш. Рахматуллаева, Р. Р. Сайфуллаевой, А. Ходжаева, Й. Тоджиева, А. Нурмонова, У. Турсунова, Х. Ньматова, Ф. Зикриллаева, Ш. Шахобиддиновой, И. Расулова, Ф. Сафарова и других учёных<sup>35</sup>. В узбекском языкознании грамматическая категория числа впервые была исследована профессором А. Гуломовым<sup>36</sup>. В дальнейшем Ф. Сафаров в исследовании «Количественное микрополе и его языково-речевые особенности в узбекском языке» подошёл к проблеме выражения множественности в узбекском языке с позиций полевой теории<sup>37</sup>.

Практические работы, посвящённые сопоставлению категории числа в немецком и узбекском языках, прослеживаются в исследованиях Я. Р. Беньяминов<sup>38</sup>.

Данное обстоятельство обосновывает актуальность настоящего исследования и обуславливает необходимость его всестороннего и комплексного изучения.

**Связь исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, в котором выполнена диссертация.** Диссертационное исследование выполнено в соответствии с планом научно-исследовательских работ Самаркандского государственного университета

---

<sup>34</sup>Admoni W.G. Der deutsche Sprachbau. – Leningrad, 1972. –303 S.; Шенделс Г.Г. Современный немецкий язык. Морфология. –Москва: Высшая школа, 1973. –239 с.; Duden. Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch. – Mannheim: Dudenverlag, 2005. – 1216 S.; Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. – Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1968. –544 S.; Glinz H. Grammatik mit Sinn und Verstand. – München: Auer Verlag, 1978. – 288 S.; Siebs Th., Deutsche Bühnenaussprache. –Hannover: Schrödel, 1898. –230 S.; Kiparsky P. Phonological Chang. – Dordrecht: Foris, 1985. –160 S., Behaghel O. Deutsche Syntax. – Heidelberg: Carl Winter, 1923–1932. –1500 S.; Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. – Leipzig: Enzyklopädie, 1987. –544 S.; Zifonun G., Hoffmann L., Strecker B. Grammatik der deutschen Sprache, 3Bände. – Berlin: de Gruyter, 1997. –3500 S.; Gallmann P. Grammatische Kategorien im Deutschen. –Tübingen: Niemeyer, 1996. –378 S.; Grimm J. Deutsche Grammatik. – Göttingen: Dieterichsche Buchhandlung, 1819–1837. – 2000 S.; Brugmann K. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. – Strasbourg: Trübner, 1886–1893. –2000 S.; Humboldt W. *Über die* Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues. – Berlin: Dümmler, 1836. – 492 S.; Curtius G. Grundzüge der griechischen Etymologie. – Leipzig: Tübner, 1858. – 365 S.; Paul H. Prinzipien der Sprachgeschichte. – Halle: Max Niemeyer, 1880. –446 S.; Delbrück B. Einleitung in das Sprachstudium. – Leipzig: Breitkopf und Härtel, 1880. –148 S.

<sup>35</sup>Кононов А.Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. –Москва-Ленинград, 1960. – 450 с.; Гуломов А. Ф., Аскарлова М. А. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Синтаксис. – Тошкент: Ўқитувчи, 1965. –316 б.; Rahmatullayev Sh. Hozirgi o'zbek adabiy tili. Toshkent: Universitet, 2006. –476 b.; Sayfullayeva R.R. va boshqalar. Hozirgi o'zbek adabiy tili. O'quv qo'llanma. – Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020.– 200 b.; Tojiyev Y. O'zbek tilida ega ekanlik-ega emaslik ma'nolarini ifodalovchi affikslar sinonimiyasi. –Toshkent: Universitet, 1981. – 110 b.; Ne'matov H., Rasulov R. O'zbek tili tizimli leksikologiyasi asoslari. – Toshkent: O'qituvchi, 1995. – 128 b.

<sup>36</sup>Гуломов А. Ўзбек тилида кўплик категорияси. –Тошкент: Ўздавнашр, 1944. –56 б.

<sup>37</sup>Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайдони ва унинг лисоний-нутқий хусусияти: Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарқанд, 2004. –134 б.

<sup>38</sup>Беньяминов Я.Р. Немис ва ўзбек тиллари қиёсий типологияси. – Тошкент: Ўқитувчи. 1982. – 222 с.

имени Шарафа Рашидова в рамках прикладного направления «Актуальные вопросы преподавания узбекского языка и литературы».

**Цель исследования** заключается в анализе категории числа в немецком и узбекском языках, выявлении их специфических особенностей и различий, что предполагает расширение лингвистических знаний и предложение новых подходов в области сопоставительной лингвистики.

**Задачи исследования:**

обосновать системно способы выражения категории числа на морфологическом, лексическом и синтаксическом уровнях на основе сравнительно-лингвистического подхода с учётом агглютинативных особенностей узбекского языка и флективного характера немецкого языка;

проанализировать грамматико-семантические функции узбекской единицы «bir» и немецкой единицы «ein» как артикля, местоимения, числительного и стилистического вспомогательного средства, а также научно обосновать особенности изменения их значений в зависимости от контекста и специфику их функционирования в составе фразеологических единиц;

провести впервые сравнительный анализ особенностей использования числительных как фразеологических средств в немецком и узбекском языках, определить их роль в создании образности в национально-культурном мышлении, их метафорическую нагрузку и функциональный потенциал в речи;

проанализировать последовательно явления нумерализации и денумерализации в немецком и узбекском языках на сравнительно-типологической основе и научно доказать, что механизм их реализации непосредственно связан с морфологическим типом языка.

**Объектом исследования** является категория числа в немецком и узбекском языках.

**Предметом исследования** являются формы выражения категории числа в немецком и узбекском языках, её содержательные особенности, а также функционально-семантические аспекты в сопоставительном освещении.

**Методы исследования.** В диссертационной работе использованы сравнительно-типологический, дистрибутивно-контекстуальный, структурно-лингвистический, функционально-семантический и корпусно-лингвистический методы анализа. Категория числа в немецком и узбекском языках исследуется на основе различных современных лингвистических теорий и подходов

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

обоснованы морфологические, лексические и синтаксические способы выражения категории числа системно с учётом агглютинативных особенностей узбекского языка и флективного характера немецкого языка на основе сравнительно-лингвистического подхода;

научно обоснованы особенности изменения их значений в зависимости от контекста, а также их специфика в составе фразеологических единиц на основе анализа грамматико-семантических функций узбекской единицы «bir» и немецкой единицы «ein» как артикля, местоимения, числительного и стилистического средства;

определены их роль в создании образности в национально-культурном сознании, метафорическая нагрузка и функциональный потенциал в речи на основе сравнительного исследования особенностей функционирования числовых единиц как фразеологических средств в немецком и узбекском языках;

выявлены механизмы реализации явлений нумерализации и денумерализации в немецком и узбекском языках посредством лингвистической трансформации, а также научно доказана их непосредственная зависимость от морфологического типа языка.

**Практические результаты исследования** заключаются в следующем: на основе анализа морфологических, лексических и синтаксических особенностей выражения категории числа в немецком и узбекском языках разработаны аналитические таблицы, схемы и сопоставительные модели. Эти материалы могут служить теоретическим и практическим пособием для студентов, переводчиков и лингвистов, изучающих категорию числа в обоих языках;

представлены результаты анализа функционирования единиц «big» и «ein» в тексте, что способствует более глубокому пониманию их семантической нагрузки в различных коммуникативных ситуациях и может быть полезным для изучающих иностранные языки;

подготовлены систематизированные материалы по использованию числительных в составе фразеологических единиц, включающие их перевод, значение и культурную коннотацию. Эти материалы могут использоваться в качестве источника при составлении фразеологических словарей и учебных пособий по немецкому и узбекскому языкам;

разработаны грамматические модели анализа процессов нумерализации и денумерализации на основе конкретных языковых примеров. Полученные результаты способствуют формированию навыков лингвистического анализа и могут служить опорным материалом для специалистов, занимающихся исследованиями в области лексикологии и грамматики.

**Достоверность результатов исследования** определяется опорой на надёжные научные источники при формулировании выводов, применением современных методов анализа в сопоставительно-типологическом изучении категории числа, а также внедрением полученных результатов и рекомендаций по анализу художественных текстов в практику.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость результатов исследования заключается в обогащении теоретических положений новыми данными о сходствах и несоответствиях между морфологическими, синтаксическими и семантическими особенностями категории числа в немецком и узбекском языках. Полученные выводы служат теоретической основой для дальнейших научных исследований в данном направлении, в частности для совершенствования перевода категории числа, а также для определения её научной и практической значимости в лингвистике.

Практическая значимость результатов исследования определяется возможностью их использования в высших учебных заведениях при

разработке методических рекомендаций по сопоставительно-типологическому анализу, теории и практике перевода, а также при подготовке специальных словарей и учебных пособий. Результаты исследования могут служить теоретической базой для лингвистических дисциплин, а также применяться в преподавании немецкого и узбекского языков и в развитии систем автоматического перевода. Кроме того, материалы исследования могут быть использованы при чтении лекций по таким дисциплинам, как «Современный узбекский литературный язык», «Сопоставительное языкознание», «Теория перевода» и «Лингвокультурология».

**Внедрение результатов исследования.** На основе методических и практических рекомендаций по анализу категории числа в немецком и узбекском языках.

Материалы, полученные в ходе системного научного анализа способов выражения категории числа в немецком и узбекском языках на морфологическом, лексическом и синтаксическом уровнях с использованием сопоставительно-лингвистического подхода, были использованы Институтом гуманитарных исследований Каракалпакстана (ФА КФА РУз) в рамках фундаментального проекта ФЗ-2016-0908165532 «Методика развития родного языка и литературы в соответствии с новой орфографией и алфавитом каракалпакского языка» за 2017–2020 годы (справка филиала Института педагогических наук им. Т. Н. Кори Ниёзи, Каракалпакстан, 9 июля 2024 г., № 284/1). В результате на основе подготовленных методологических подходов была определена роль категории числа на морфологическом, сопоставительном и общем лексическом уровнях, что способствовало повышению научного уровня исследований текста и языкознания в целом.

Выводы о грамматико-семантических функциях единиц *bir* в узбекском языке и *ein* в немецком языке как артикля, местоимения, числительного и стилистического вспомогательного средства, а также их семантические изменения в зависимости от контекста и специфические особенности функционирования во фразеологических единицах, были использованы в 2024 году при подготовке сценариев очередных выпусков передач Национальной телерадиокомпании Узбекистана («Узбекистан») – «Бедорлик», «Ижод завки», «Таълим ва тараққиёт», «Миллат ва маънавият» (справка Национальной телерадиокомпании Узбекистана, 20 января 2024 г., № 26-36-938). Это позволило существенно обогатить содержание радиоэфиров научной информацией и повысить их информационную и образовательную ценность. Таким образом, предложенные в диссертации значимые научно-творческие рекомендации и выводы были непосредственно использованы при подготовке телевизионных и радиоэфиров.

Выводы о том, что числовые единицы в немецком и узбекском языках функционируют как фразеологические средства, их роль в создании образности в национально-культурном мышлении, метафорическая нагрузка и функциональный диапазон в речи, впервые подвергнутые сопоставительному анализу, были использованы в рамках программы

«ACCESS MICROSCHOLARSHIP PROGRAMM» в Бухарском государственном университете (справка Бухарского государственного университета от 8 сентября 2025 г., № 06-01-06-57) на период 2020–2022 гг. В результате применение этих материалов способствовало системному развитию знаний изучающих язык, а также совершенствованию сравнительных баз данных между двумя странами на основе полученных научных данных о категории числа как фразеологического средства.

Выводы о систематизированных материалах по применению явлений нумерализации и денумерализации в художественных текстах немецкого и узбекского языков и их научном отражении были использованы в 2022–2024 гг. при реализации инновационного грантового проекта № IL-402104209 «Создание автоматизированного инструмента для обработки информационно-поисковых систем (Google, Yandex, Google Translate) – морфолексикон и морфологический анализатор узбекского языка» (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, 15 марта 2025 г., № 01/4-948). В рамках проекта на электронной платформе были созданы программные средства, обеспечивающие автоматический перевод категории числа между немецким и узбекским языками, что позволило внедрить результаты диссертационного исследования в современные технологии обработки языка.

**Апробация результатов исследования.** Результаты данного исследования были представлены и обсуждены на 6 научных конференциях, включая 4 международные и 2 республиканские научно-практические конференции.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 8 научных работ. В соответствии с рекомендациями Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан по публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из этих работ 6 были опубликованы в республиканских и 2 – в зарубежных научных журналах.

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. Основной объём диссертации составляет 137 страниц.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

Во введении обоснована актуальность и необходимость исследования, определены цели и задачи, охарактеризованы объект и предмет исследования, показано соответствие работы приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики, изложена научная новизна и практические результаты, раскрыта научная и практическая значимость полученных результатов, рассмотрено внедрение результатов в практику, приведены сведения о публикациях и структуре диссертации.

**Первая глава исследования** озаглавлена «**Теоретико-методологические основы изучения категории числа**». В данной главе рассматриваются философская и лингвистическая сущность понятия числа в языкознании, а также анализируются вопросы изучения данной категории в немецком и узбекском языкознании.

В первой секции главы – “Лингвистические и философские основы понятия числа” – анализируется философская и лингвистическая природа числа.

Число является одной из древнейших и фундаментальных категорий человеческого мышления. Оно проявляется не только как средство выражения количественных характеристик предметов, но и как сложная категория, отражающая связь между мышлением, языком и бытием. В философии понятие числа объясняет соотношение бытия и сознания; в логике оно формирует структуру понятий; в математике выражается через систему моделей; в языкознании выступает в качестве грамматической единицы. Философские взгляды на число имеют долгую историю. Например, в V–IV веках до н.э. Платон в своих философских воззрениях оценивает число как первооснову всего существующего. Философ полагал, что числа первичны по отношению к природе, все вещи состоят из чисел, а сущность мира заключается в единстве и числе. Аристотель (IV век до н.э.) впервые определяет число как идеальную категорию. Через систему категорий он отвечает на вопрос «Что есть бытие?» Основные категории Аристотеля включают: субстанцию (*substantia*), количество (*quantitas*), качество (*qualitas*), отношение (*relatio*), место (*ubi*), время (*quando*), расположение (*situs*), владение (*habitus*), действие (*actio*) и переживание (*passio*). Среди этих категорий количество (*quantitas*) рассматривается как одна из важнейших.

Л. Леви-Брюль в труде «Первобытное мышление» отмечает, что формирование категории числа начинается с непосредственного восприятия любого конкретного множества через ощущения. Он утверждает, что количественная характеристика любого множества закрепляется в сознании через образы, формируя представление о числе.

К XVIII веку философ Иммануил Кант рассматривает число как форму знания *a priori* (лат. «*a priori*» – «заранее», «до опыта»). По его мнению, числа не происходят из опыта, а являются одной из структурных предпосылок человеческого мышления. Понятие числа выступает как одна из форм организации сознания, тесно связанная с категорией времени. Философ считал, что человек измеряет и описывает реальность именно через число.

Георг Вильгельм Фридрих Гегель интерпретирует число как форму проявления количества, утверждая, что любое явление развивается через количественные изменения, которые в конечном итоге приводят к изменению качества. В этом процессе число служит инструментом диалектического мышления, позволяя объяснять последовательное развитие событий в реальном мире. По Гегелю, число – это не статическая единица, а развивающаяся структура мышления.

К XX веку получили широкое распространение лингвистические теории, объясняющие основы категории числа. Основатель структурализма Фердинанд де Соссюр изучал язык как автономную систему с внутренней структурой и анализировал число как грамматическую категорию, подчеркивая его роль как средства различения семантики и фонетики внутри системы числовых знаков.

В этот период в языкознании произошёл ещё один важный поворот, связанный с именем Ноама Чомски. Созданная им теория универсальной грамматики привела к революционным изменениям в лингвистических исследованиях. В рамках этой теории категория числа рассматривается как универсальная единица когнитивной модели человеческого мышления. Иными словами, в любом языке существует категория числа, которая выражается через биологически обоснованную грамматическую структуру. В этом контексте число является центральным компонентом синтаксической и семантической структуры.

Во второй секции главы – «Изучение категории числа в немецком языке» – представлены взгляды немецких лингвистов на исследование категории числа. Известно, что к Средневековью грамматики романско-германских языков начали формироваться на основе фундаментальных положений, заложенных греками и римлянами. Грамматики того времени, известные как модисты, разрабатывали концепцию *modi significandi* (способы выражения значения) и подробно объясняли сущность и функции категории числа.

В XIX веке в языкознании возникла сравнительно-историческая лингвистика. Одним из первопроходцев в сравнительном изучении германских языков стал Якоб Гримм, который исследовал историческое развитие всех слов, включая слова, выражающие числовое значение. В своём труде “Deutsche Grammatik” (1822) он изучает этимологию и морфологическую эволюцию слов, объясняя диахронические изменения, происходящие со структурой числовых единиц во времени.

В работе “Geschichte der deutschen Sprache” (1848) Якоб Гримм освещает историческое развитие немецкого языка, его происхождение и связь с другими германскими языками, предоставляя ценные анализы фонетических закономерностей и индоевропейских корней. Созданный им закон Гримма объясняет фонетические изменения в германских языках, в частности трансформацию согласных звуков, и Гримм показал, что некоторые аспекты этого закона влияли также на развитие категории числа (например, *wit* – мы – *wir* – мы).

Вильгельм фон Гумбольдт (1767–1835), один из основателей немецкого языкознания, изучал связь языка и мышления. Он утверждал, что категория числа формируется не просто как грамматическая единица, а как способ восприятия мира человеческим сознанием. По его мнению, сложность грамматики отражает уровень мышления и культуры народа. Таким образом, если во французском языке формы множественного числа строго следуют грамматическим правилам, это свидетельствует о развитой категории числа в сознании носителей языка.

В 1966 году В. Дуден в работе “Grammatik der deutschen Gegenwartssprache” (Грамматика современного немецкого языка) системно осветил образование категории числа в немецком языке, её семантические и лексические аспекты.

Лингвист Клаус Дитер Копке проводил исследования, опираясь на психолингвистику и теорию морфологической аналогии. Он изучал, как

образуются формы множественного числа в немецком языке, и какие факторы на это влияют. По его мнению, множественное число формируется не по строгим правилам, а через аналогию и частотность употребления слов, что определяет способ образования этих форм.

Изучение грамматики немецкого языка, в том числе категории числа, также характеризуется вкладом ряда русских лингвистов, таких как Адмони, С. С. Шендельс, Москольская. Их исследования значительно способствовали развитию данной области.

Третья секция главы – “Изучение категории числа в узбекском языкознании” – посвящена исследованиям по этой теме, проведённым в нашей стране.

Первые взгляды на выражение числового значения в тюркских языках относятся к Средневековью. Так, в X веке учёный Махмуд Кашгари в своём труде “*Divanu Lughatit-Turk*” создал не только словарь, но и ценнейший грамматический источник для сравнительного описания тюркских языков, включающий сведения о числовом значении. В этом произведении он особо отмечает важность суффикса *-lar* при выражении множественного числа у существительных в тюркских языках.

Идеи о выражении множественного числа в узбекском языке встречаются уже у Абдурауфа Фитрата в его труде “*O‘zbek tili qoidalari to‘g‘risida bir tajriba. Birinchi kitob: Sarf*”. Учёный подчёркивает, что для выражения множественного числа у корневых и производных существительных необходимо добавлять суффикс *-lar*.

Одним из исследователей категории множественного числа в узбекском языке является А. Г. Гуломов, который в работе “*O‘zbek tilida ko‘plik kategoriyasi*” подробно анализирует данную проблему.

В 1943 году профессорами А. К. Боровковым, З. Ма‘руфовым и А. Г. Гуломовым был создан учебник “*O‘zbek tili grammatikasi*” для средних школ. Несмотря на некоторые недостатки, этот учебник сыграл значительную роль в преподавании узбекского языка в школах, впервые системно освещая правила и нормы языка.

После Второй мировой войны для вузов были созданы новые пособия и учебники, в которых также затрагивалась тема выражения множественного числа. Среди них особое значение имеют: В. В. Решетов, “*Современный узбекский язык. Элементы фонетики, морфологии, синтаксиса*” (1948) – пособие на русском языке, системно описывающее узбекский язык; А. Н. Кононов, “*Грамматика узбекского языка*” (1948) – книга, представляющая системный анализ узбекской грамматики.

Первое комплексное академическое описание современного узбекского литературного языка было опубликовано в 1957 году под редакцией Ф. Камолова в труде “*Nozirgi zamon O‘zbek tili*”. В нём группа лингвистов Института языка и литературы Академии наук Узбекистана и ряда вузов республики описала словарный состав, фонетическую систему и грамматическую структуру языка. При анализе категории числа существительных авторы опираются на работы профессора А. Г. Гуломова.

В начале XXI века, при изучении узбекского языка и анализе всех опубликованных учебников, наблюдается, что в этой области равномерно велись традиционные и системные лингвистические исследования. Системная лингвистика опирается на результаты традиционной лингвистики и развивает их в рамках структурного анализа языка.

Так, учебник “*Hozirgi o‘zbek adabiy tili*” (2006), написанный Ш. Рахматуллаевым, считается одной из первых работ, где к структуре языка был применён системный подход.

В исследовании Ф. Сафарова “*O‘zbek tilida son-miqdor mikromaydoni va uning lisoniy-nutqiy xususiyati*” категория числа в узбекском языке рассматривается как поле изучения, в котором анализируются грамматические, лексические, синтаксические, фонетические и внеязыковые средства. Основная цель работы – изучить структуру, значение, функции и применение средств выражения числовой категории.

Вторая глава исследования называется «**Лексическое, морфологическое и синтаксическое выражение категории числа (на материале немецкого и узбекского языков)**». В данной главе проводится сопоставительный анализ лексических, морфологических и синтаксических способов выражения категории числа в немецком и узбекском языках.

В разделе “Выражение категории числа морфологическим способом” рассматриваются морфологические способы выражения категории числа в обоих изучаемых языках.

В узбекском языке основными показателями морфологического выражения множественного числа являются: суффикс *-lar* у существительных; лично-числовые окончания у глаголов; суффиксы принадлежности (притяжательные аффиксы). Эти морфологические средства совместно формируют систему выражения числовой категории в узбекском языке.

В узбекском языке существительные в единственном числе употребляются без аффиксов: *kitob* (книга), *bola* (ребёнок), *qalam* (карандаш). Множественное число выражается с помощью аффикса *-lar*: *kitoblar* (книги), *bolalar* (дети).

Аффикс *-lar*, присоединяемый к существительным, может выражать несколько значений:

1. Указывает на количество предметов больше одного:

*Iskandar gazeta ostidan issiqligi sezilib turgan somsalarni mashinaning orqa oynasi tagiga tashlab eshikni yopdi.*

2. Обозначает приблизительность или неопределённость количества:

*Bir necha yillar o‘tgach, madrasadagi o‘sha kunlar faqat xotira bo‘lib qoldi.*

3. Подчёркивает множественность частей тела, употребляемых по отдельности или парами:

*Xolidaning ko‘zlarida yosh yiltilladi. Quyruq qoshlari bir to‘lg‘anib qo‘ydi.*

4. Выражает количественную характеристику для существительных, которые могут быть как в единственном, так и во множественном числе, близкую к “чистому” множественному числу:

*Chakkasidagi oqargan sochlari, ajin tushgan peshonasi bir lahza yorishib ketadi.*

5. В названиях населённых пунктов, хозяйств или систем - выражает множественность и разнообразие:

*Kunchiqar tomonda esa ko'kimtir qor bosgan tog'lar ortida osmon yorishadi.*

*Sakkizinchi sinfda irrigatsiya injeneri bo'lish, qaqroq cho'llarga suv olib chiqish, suv omborlari qurish haqida orzu qilib yurdi.*

6. К существительным абстрактного или неисчисляемого характера добавляется для выражения множественности, разнообразия: *Agar ko'kragida gasos o'ti bo'lmaganida bu ruhiy azoblar uni ezib tashlardi.*

Иными словами, *-lar* в узбекском языке не только грамматически формирует множественное число, но и вносит семантические нюансы: количество, примерность, парность, множественность абстрактных понятий и разнообразие объектов.

7. Прибавление к существительным, обозначающим мелкие элементы, продукты или вещества, указывает на разновидность, сорт или категорию:

*Keta balig'i nasl qoldirish uchun yuzlab kilometr yo'l bosib, toza suvlarga suzib keladi.*

8. Прибавление к существительным, которые изначально обозначают единственное, служит для усиления или акцентирования значения:

*O'z o'limini sokin, itoat bilan, isyonsiz kutayotgan baxtsiz jonivorga qarab, yuraklarim zirqirab ketdi; O'g'lining boshlariga, yelkalariga ko'z yoshlari to'kildirdi.*

9. Прибавление к личным именам и собственным существительным выполняет функцию обобщения или совместного обозначения:

*Asad o'sha kech otasining aytganini bajarmadi – qo'shnisi Jalillarnikiga chiqmadi.*

В узбекском языке лично-числовые аффиксы, присоединяемые к глаголу, являются морфологическим средством выражения категории числа. Единственное число выражается аффиксами: *-m, -ay, -man, -san, -ing*. Множественное число выражается аффиксами: *-k, -miz, -lik, -ish, -ingiz, -siz*.

Здесь лицо и число выражаются одновременно, при этом в предложении происходит согласование между субъектом и глаголом по лицу и числу.

Категория притяжательности используется для морфологического выражения числа существительных. Она формируется с помощью пяти аффиксов: *-(i)m, -(i)ng, -(i)miz, -(i)ngiz, -(s)i*. Притяжательные аффиксы присоединяются к существительным, прилагательным, числительным, местоимениям, междометиям, звукоимитациям, глаголам (отглагольным существительным) и причастиям. Возможность присоединения этих аффиксов к разным частям речи различна: существительные, глаголы, местоимения, количественные и собирательные числительные получают аффиксы напрямую. Прилагательные, порядковые числительные и звукоимитации получают их при существительном использовании. Причастия могут получать аффикс как напрямую, так и через существительное: Прямо: *aytganim yaxshi bo'ldi* – «то, что я сказал, было

хорошо»; Через существительное: *aytganimni topdingmi* – «ты нашел то, что я сказал?»

По значению числа притяжательные аффиксы делятся на три группы: *-(i)m*, *-(i)ng* – выражают единственное число; *-(i)miz* – выражает множественное число; *-(i)ngiz*, *-(s)i* – нейтральны к числу (могут использоваться как для единственного, так и для множественного числа)

В немецком языке для образования формы множественного числа существительных существует несколько грамматических средств:

Аффиксы: *-e*, *-(e)n*, *-er*, *-s-* *der Tag – die Tage* («день – дни»); *die Frau – die Frauen* («женщина – женщины»); *das Kind – die Kinder* («ребёнок – дети»); *das Auto – die Autos* («автомобиль – автомобили»); умлаут (изменение гласной): *der Laden – die Läden* («магазин – магазины»); *der Vater – die Väter* («отец – отцы»); изменение артикля: *der Lehrer – die Lehrer* («учитель – учителя»); *der Wagen – die Wagen* («вагон/машина – вагоны/машины»).

В немецком языке при образовании множественного числа иногда встречаются стилистические и диалектные различия. В разных регионах и стилях форма множественного числа одного и того же слова может различаться: *das Denkmal – die Denkmale* (литературный язык) / *die Denkmäler* (средненемецкий диалект); *der Boden – die Böden* (средненемецкий диалект) / *die Boden* (устаревшая форма); *der Bogen – die Bogen* (средненемецкий диалект) / *die Bögen* (южнонемецкий диалект); *das Komma – die Kommata* (средненемецкий диалект) / *die Kommata* (устаревшая, литературная форма)

Множественная форма омонимов различается: *die Bank (die Bänke)* – скамейка (скамейки); *die Bank (die Banken)* – банк (банки).

Морфологический показатель лица и числа глагола в немецком языке также является морфологическим средством выражения числа: Единственное число (личные окончания): *-e*, *-st*, *-t*; Множественное число (личные окончания): *-en*, *-t*. Примеры: *Ich lese Zeitung.* – Я читаю газету. *Du antwortest richtig.* – Ты отвечаешь правильно. *Wir lernen Deutsch.* – Мы учим немецкий.

В узбекском языке для выражения единственного и множественного числа активно используются различные лексические средства. К средствам выражения единственного числа относятся количественное числительное *bir* («один») (*bir bola – один ребёнок*, *bir tulki – одна лисица*), порядковые числительные (*birinchi sinf – первый класс*, *beshinchi eshik – пятая дверь*), указательные местоимения (*shu bola – этот ребёнок*, *ana* и *u* – тот дом), неопределённые местоимения (*qandaydir ayol – какая-то женщина*, *allaqaysi buyut – какой-то предмет*), а также прилагательные (*yolg'iz ona – одинокая мать*, *ilk kitob – первая книга*).

Для выражения множественного числа используются количественные числительные со значением двух и более предметов (*ikki bola – два ребёнка*, *besh qush – пять птиц*), собирательные существительные (*xalq – народ*, *qo'shin – войско*, *tuman – множество*), прилагательные и наречия (*bir qancha bola – несколько детей*, *oz askar – немного солдат*), а также счётные слова

(*bir savat meva* – одна корзина фруктов, *bir tovoq manti* – одна тарелка мантов)<sup>39</sup>.

Значение множественного числа (Plural) в немецком языке выражается с помощью числительных, слов неопределённого количества, собирательных существительных, а также существительных, употребляющихся только во множественном числе. Количественные числительные (*zwei, drei, zehn* и др.) указывают на множественность: *zwei Studenten, drei Bücher*. Значение множественности также передаётся словами неопределённого количества: *viele* (много), *mehrere* (несколько), *einige* (некоторые), *wenige* (немногие), *alle* (все), *beide* (оба).

Собирательные существительные также выражают значение множественности: *die Familie* (семья), *die Gruppe* (группа), *die Mannschaft* (команда), *die Bevölkerung* (население), *das Publikum* (публика, аудитория). Кроме того, в немецком языке существуют существительные, употребляющиеся только во множественном числе (*Pluralia tantum*): *die Eltern* (родители), *die Leute* (люди), *die Ferien* (каникулы), *die Kosten* (расходы), *die Möbel* (мебель). Некоторые существительные выражают собирательное значение и, соответственно, множественность с помощью словообразовательных аффиксов, таких как *Ge- u -schaft*: *das Gebirge* (горный массив), *die Mannschaft* (команда).

Узбекский лингвист А. Гуломов отмечает наличие следующих типов синтаксического выражения числительного в узбекском языке<sup>40</sup>:

1. С помощью слова, указывающего на количество существительных: *o'nta mahkama* – десять судов; *to'rt devor* – четыре стены; *qirqta xotin* – сорок женщин.

2. Через количественные слова в роли определения или части сказуемого.

3. Объединение через пары или группы слов: *ust-bosh* – «верх-низ»; *oliq-soliq* – «полный-неполный»; *katta-kichik* – «большой-маленький».

4. Через обобщающие признаки: *uchar qush* – «три птицы» (буквально: летающие птицы).

5. Через слова, указывающие на множественное число по определённым признакам: *turli daftarlar* – различные тетради; *har xil kitob* – разные книги.

6. Через направленность на множественность в абстрактных или отвлечённых случаях: *qizlarning ko'ngli* – сердца девочек; *bolalarning qivonchi* – радости детей; *yurakdagi dardlar* – боли в сердце.

7. Через множественное число сказуемого, согласованное с подлежащим: *Bu bolalar – student* – Эти дети – студенты.

8. Через повторение слова для усиления значения: *Qor-qor in* – кучи муки; *Qora-qora doskalar* – чёрные-доски.

В этом случае методы, указанные в пунктах 1, 2, 5 и 8, синтаксически однотипны. Они образованы по схеме: «определитель, указывающий на количество + существительное». В пункте 4 множественное число не

<sup>39</sup>Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон-мидор микромайдони ва унинг лисоний-нутқий хусусияти: Фил. фан. номз. ... дисс. - Самарқанд, 2004. -134 б.

<sup>40</sup>Гуломов А. Ўзбек тилида кўшлик категорияси. -Тошкент: Ўздавнашр, 1944. -56 б.

выражено. Следовательно, существует четыре способа выражения множественного числа синтаксическим способом<sup>41</sup>.

В немецком языке синтаксическое выражение категории числа осуществляется посредством склонения существительных и прилагательных по роду, числу и падежу, а также через грамматическое согласование (Kongruenz) между компонентами предложения. Так, в предложении *Zehn Studenten haben die Prüfung bestanden* («Десять студентов сдали экзамен») словосочетание *zehn Studenten* выражает значение множественности, при этом существительное *Studenten* употребляется во множественном числе, а сказуемое *haben bestanden* согласуется с подлежащим в числе.

В немецком языке существительное, употребляемое с количественным числительным, как правило, принимает форму множественного числа: *drei Kinder* («три детей»), *sechs Personen* («шесть человек»). В узбекском языке, напротив, существительное после количественного числительного обычно не получает показателя множественного числа (*besh bola* – «пять детей», *olti kishi* – «шесть человек»). Данная особенность относится к числу типологических различий в выражении категории числа в немецком и узбекском языках.

Категория числа в немецком языке выражается также посредством согласования между подлежащим и сказуемым. Например, в предложении *Die Kinder spielen* («Дети играют») существительное *Kinder* употреблено во множественном числе, что обуславливает использование глагольной формы *spielen* во множественном числе. В предложении *Das Kind spielt* («Ребёнок играет») подлежащее имеет форму единственного числа, поэтому сказуемое также употребляется в единственном числе. В узбекском языке согласование между подлежащим и сказуемым по числу не всегда является обязательным, тогда как в немецком языке оно представляет собой строгую грамматическую норму.

Кроме того, наличие системы артиклей и грамматического рода обуславливает важную роль склонения в синтаксическом выражении категории числа в немецком языке. В результате формируются более сложные синтаксические конструкции, основанные на согласовании по числу, роду, падежу и степени определения. Так, в предложении *Mit einigen guten Freunden kann man alles erreichen* («С несколькими хорошими друзьями можно достичь всего») словосочетание *einigen guten Freunden* употреблено в форме дательного падежа множественного числа и демонстрирует согласование местоименного определителя, прилагательного и существительного по числу и падежу. Данный пример свидетельствует о тесной взаимосвязи синтаксических и морфологических средств выражения категории числа в немецком языке.

В третьей главе диссертации, озаглавленной «**Функциональные особенности сопоставления категории числа в немецком и узбекском языках**», проведён научный анализ грамматико-семантических особенностей числительных *ein* и *bir*, явлений *singularia tantum* и *pluralia tantum*,

---

<sup>41</sup>Сафаров Ф. Ўзбек тилида сон–микдор микромайдои ва унинг лисоний–нуткий хусусияти фил. Фил. фан. номз. .... дисс. – 2004, 142 б.

функционирования числительных в составе фразеологических единиц, а также сходств и различий процессов нумерализации и денумерализации в системах двух языков.

Сопоставительный анализ числительных *ein* в немецком языке и *bir* в узбекском языке представлен в следующей аналитической таблице.

**Таблица 3.1.**

**Сопоставительный анализ числительных *ein* и *bir***

Узбекский язык	Немецкий язык
<p>1. <b>Число / количественное числительное (натуральное число):</b>  <i>Bir kam qirq</i> – без одного сорок; <i>O‘ndan bir</i> – одна десятая; <i>Bir-u bir – ikki</i> – один плюс один равно два; <i>Yetti qiz bir onaning bolasiday ahil turishardi</i> – Семь девушек жили дружно, словно дети одной матери.</p> <p>2. Обозначение счёта, количества, меры и приблизительного объёма: <i>Bir juft</i> – одна пара; <i>bir metr</i> – один метр; <i>bir hafta</i> – одна неделя; <i>bir tanob</i> – один танаб; <i>bir yil</i> – один год; <i>bir minut</i> – одна минута; <i>bir o‘ram</i> – один свёрток; <i>bir to‘da</i> – одна группа; <i>bir soat</i> – один час; <i>bir asr</i> – один век; <i>bir burda</i> – один кусок; <i>bir dasta</i> – одна связка; <i>Bir oydan beri tutolmaymiz</i> – Не можем поймать уже месяц.</p> <p>3. Выражение неопределённости: <i>Uning ko‘kragini bir nima chuqur ezdi</i> – что-то глубоко сжало ему грудь.</p> <p>4. Обозначение однократности действия: <i>Odam dunyoga bir keladi</i> – человек приходит в этот мир только один раз.</p> <p>5. Усиление признака или качества: <i>Boya Mahvash bir ajoyb gap aytdi</i> – Только что Махваш сказала поистине удивительную вещь.</p> <p>6. Выделение и логическое подчёркивание: <i>Hamma rozi bo‘ldi, bir men rozi bo‘lmadim</i> – все согласились, только я не согласился; <i>Bu ishni bir o‘zi bajardi</i> – он выполнил эту работу один; <i>Uyda bir o‘zim qoldim</i> – дома остался только я один.</p> <p>7. В функции сказуемого (значение единства, общности): <i>Kemaga tushganning joni bir</i> – у всех, кто сел на корабль, судьба одна.</p> <p>8. Значение гиперболизации (усиленного выражения): <i>Bir o‘lkaki, tuprog‘ida oltin gullaydi</i> – такая страна, где в земле будто бы расцветает золото.</p> <p>9. В составе сложных слов и устойчивых сочетаний: <i>bir vaqt</i> (однажды, в одно время), <i>bir mahal</i> (однажды), <i>bir muncha</i> (довольно, некоторое количество), <i>bir oz</i> (немного), <i>bir qancha</i> (несколько), <i>ba‘zi bir</i> (некоторые), <i>har bir</i> (каждый), <i>hech bir</i> (ни один), <i>bir asosli</i> (одноосновной), <i>bir jinsli</i> (однородный). <i>Abdujalilboynikidagi ziyofatni Mulla Obid bir muncha taajjub ichida o‘tkazdi</i> – Мулла Обид провёл пир у Абдуджалилбая в некотором удивлении.</p> <p>10. В функции разделительного союза: <i>Bir kattaning gariga kir, bir – kichikning</i> – то слушайся старшего, то младшего.</p> <p>11. В составе фразеологических единиц и устойчивых выражений: <i>bir pul</i> (гроша не стоит, ничего не стоит), <i>Kunlardan bir kun</i> (однажды, в один прекрасный день).</p>	<p>1. <b>В рамках части речи числительного (Kardinalzahl):</b>  Обозначение натурального числа:  <i>Ein plus ein ist zwei</i> – один плюс один равно два.</p> <p>2. <b>В функции неопределённого артикля (Indefiniter Artikel):</b>  <b>а) Значение индивидуализации:</b>  -выделение одного предмета из класса однородных объектов: <i>Mein Freund hat sich einen Wagen, ein Haus, eine goldene Armbanduhr gekauft.</i>  (Мой друг купил себе автомобиль, дом и золотые наручные часы.)  -классификация и характеристика лица или предмета: <i>Er ist (und bleibt) ein Kind.</i> (Он ребёнок и остаётся ребёнком.)  -указание на ранее упомянутый объект: <i>Ich möchte eine Tasse Kaffee, willst du auch eine?</i> (Я хочу чашку кофе, ты тоже хочешь одну?)  -усиление значения перед абстрактными существительными: <i>Ich möchte dir eine Freude machen.</i> (Я хотел бы доставить тебе радость.)  -усиление высказывания в разговорной речи: <i>Ich hab einen Hunger!</i> (Я ужасно голоден!)  -подчёркивание перед именами собственными и названиями произведений:  <i>Nun sah er, daß auch ein Bonaparte Vorgänger hatte.</i>  -различение лиц с одинаковыми фамилиями или именами: <i>In den Akten wird auch ein Planck genannt.</i> (В документах упоминается также некий Планк.)</p> <p><b>б) Обобщающая функция (Gattungsbegriff):</b>  -обозначение целого класса предметов или лиц через единичного представителя: <i>Ein Kind will spielen.</i> (Ребёнок хочет играть.) <i>Einen Menschen muss man lieben.</i> (Человека нужно любить.)</p> <p>3. <b>В функции неопределённого местоимения (Indefinitpronomen):</b>  -в значении «кто-то», «кто-нибудь», «один из многих»: <i>Er versteht sein Handwerk wie selten einer.</i>  (Он понимает своё ремесло так, как мало кто другой.)  -в значении противопоставления или распределения: <i>Sein eine Auge ist verletzt.</i>  (Один его глаз повреждён.)</p>

Вышеизложенный сопоставительный анализ показывает, что узбекское *bir* и немецкое *ein*, несмотря на наличие функционально-семантических сходств, существенно различаются по своему статусу в языковой системе и грамматическим характеристикам. В узбекском языке *bir* относится к разряду числительных и, помимо выражения количественного значения, может передавать неопределённость, выделение, акцентуацию, усиление, обобщение, а также различные стилистические и экспрессивные оттенки значения. В связи с этим данная единица выступает как многофункциональное средство, сочетающее ряд лексико-семантических и синтаксических функций в рамках категории числа.

В немецком языке *ein* функционирует как числительное (*Numerale*), неопределённый артикль (*unbestimmter Artikel*) и неопределённое местоимение (*Indefinitpronomen*), выполняя самостоятельные грамматические функции в каждом из этих случаев.

В немецком и узбекском языках существуют существительные, употребляющиеся только в единственном числе (*Singular tantum*) или только во множественном числе (*Plural tantum*), которые занимают важное место в лексической и грамматической системах обоих языков. В немецком языке такие существительные представляют собой строго закреплённые грамматические формы и сочетаются соответственно только с глаголами и артиклями единственного или множественного числа. В узбекском языке данное явление не имеет столь чёткого грамматического оформления, однако проявляется на лексическом уровне: неисчисляемые и абстрактные существительные обычно употребляются только в форме единственного числа, тогда как существительные со значением собирательности или парности чаще используются во множественном числе. Кроме того, это явление может выражаться посредством парных слов, например: *ota-ona* («родители»), *kiyim-bosh* («одежда»). Следовательно, если в немецком языке такие существительные имеют строго определённый грамматический статус, то в узбекском языке их употребление в большей степени определяется семантическими и контекстуальными факторами.

В немецком языке существительные, употребляющиеся исключительно во множественном числе, называются *Plural tantum* (от лат. *plurale* – «множественное число» и *tantum* – «только»). К данной группе относятся: собирательные и обобщающие существительные: *die Daten* – данные, *die Eingeweide* – внутренности, *die Kurzwaren* – галантерейные товары; наименования групп лиц: *die Eltern* – родители, *die Zwillinge* – близнецы; существительные, относящиеся к финансово-экономической сфере: *Aktiven* – активы, *die Auslagen* – расходы; географические собственные имена (названия стран, горных систем и групп островов): *die Niederlande* – Нидерланды, *die Vereinigten Staaten von Amerika* – Соединённые Штаты Америки, *die Alpen* – Альпы; медицинские термины (названия заболеваний и симптомов): *die Masern* – корь, *die Wehen* – родовые схватки, *die Pocken* – оспа, *die Blattern* – натуральная оспа; обозначения временных периодов и праздников: *die Ferien* – каникулы, *die Flitterwochen* – медовый месяц, *die*

*Fasten (Fasttage)* – пост; слова, характеризующие поведение и личностные особенности: *die Allüren* – манерность, причуды, *die Dubiosen* – сомнения, неоднозначности.

Таким образом, категория *Pluraletantum* в немецком языке характеризуется высокой степенью грамматической закреплённости и охватывает широкий круг лексико-семантических групп существительных. В узбекском языке аналогичные значения чаще реализуются посредством лексико-семантических средств и контекстуального употребления, а не через строго фиксированные грамматические формы.

В узбекском языке *pluralia tantum* не существует как чётко оформленная грамматическая категория, подобная немецкому языку, однако значение множественности может выражаться посредством некоторых парных слов (*ota-ona* – родители, *aka-uka* – братья) и редуцированных образований (*choy-poy* и др.). С синтаксической точки зрения в немецком языке сказуемое предложения, в котором существительное *pluralia tantum* выступает в функции подлежащего, обязательно употребляется во множественном числе. В узбекском языке столь строгого правила не существует.

Существительные, употребляющиеся только в единственном числе, также представлены в немецком языке и называются *Singularetantum* (от лат. *singulare* – «единственное число» и *tantum* – «только»). К ним относятся следующие группы:

1. Неисчисляемые конкретные существительные: *der Lärm* – шум; *der Schnee* – снег.

2. Абстрактные существительные: *der Hass* – ненависть; *der Überfluss* – изобилие; *die Vernunft* – разум; *der Dank* – благодарность.

3. Субстантивированные глаголы: *das Denken* – мышление; *das Verzeihen* – прощение; *das Vergessen* – забывание.

4. Названия веществ и материалов: *Gold* – золото; *Helium* – гелий. Подобно немецкому языку, в узбекском языке следующие существительные также преимущественно употребляются только в форме единственного числа:

1. Абстрактные существительные: *sevgi* (любовь), *muhabbat* (любовь), *tinchlik* (мир), *baxt* (счастье), *g'am* (печаль), *odamgarchilik* (человечность), *halollik* (честность), *dard* (горе, боль) и др.

2. Неисчисляемые нарицательные существительные: *suv* (вода), *tuz* (соль), *yog'* (масло, жир), *havo* (воздух), *shakar* (сахар).

3. Названия веществ и химических элементов: *oltin* (золото), *kumush* (серебро), *temir* (железо).

Проведённое исследование показывает, что явления *Singularetantum* и *Pluraletantum* в немецком языке основаны на строго определённых грамматических правилах, тогда как в узбекском языке они формируются преимущественно на лексико-семантической основе и зависят от контекста. Тем не менее в обоих языках данные явления являются важной частью лексико-грамматической системы.

В рамках сопоставления двух языков фразеологические единицы с компонентом числительного, характеризующие черты и свойства человека, могут быть классифицированы по следующим семантическим группам (см. таблицу 1).

**Таблица 3.2.**

**Фразеологические единицы, выражающие характерологические особенности человека.**

№	Семантическая группа	Примеры из немецкого языка	Примеры из узбекского языка
1	<b>Фразеологические единицы, характеризующие интеллектуальные способности человека</b>	<i>der/die Neunmalklugе</i> (всезнайка, умник), <i>siebengescheit</i> (слишком умный, всезнайка), <i>für keine 2 Pfennige Verstand haben</i> (не иметь ни капли ума), <i>nicht bis 3 zählen können</i> (не уметь считать до трёх; быть очень глупым)	<i>yetti o'lachab bir kesadigan, ko'pni ko'rgan, bir pulga qimmat, bir tiyinga arzimas odam</i>
2	<b>Фразеологические единицы, характеризующие черты характера человека</b>	<i>auf seinen 5 Augen beharren</i> (упрямо стоять на своём), <i>jeden Pfennig dreimal umdrehen</i> (считать каждую копейку), <i>in seinen 4 Wänden sitzen</i> (сидеть в четырёх стенах), <i>eine böse Sieben</i> (злая, сварливая женщина)	<i>ikki oyog'ini bir etikka tiqmoq (suqmoq), yuz marta aytsa ham eshitmaslik</i>
3	<b>Фразеологические единицы, характеризующие морально-этические качества человека</b>	<i>der Diener zweier Herren</i> (слуга двух господ), <i>ein Mensch mit zwei Gesichtern</i> (двуличный человек), <i>Doppelköpfiger Janus</i> (двуликий Янус), <i>ein falscher Fünfziger</i> (обманщик, ненадёжный человек), <i>der lachende Dritte</i> (третий, который оказывается в выигрыше)	<i>bir mayizni teng bo'lib yeydigan, bir mayizni qirq kishi bo'lib yemoq, bir ko'z bilan qaraydigan</i>
4	<b>Фразеологические единицы, характеризующие чувственные качества человека</b>	<i>einen sechsten Sinn haben</i> (иметь шестое чувство), <i>durch 10 Bretter sehen</i> (видеть насквозь), <i>drei Meilen gegen den Wind riechen</i> (чуть за версту), <i>das zweite Gesicht haben</i> (иметь второе зрение, дар предвидения)	<i>yetti uxlab tushiga kirmaslik</i>
5	<b>Фразеологические единицы, характеризующие темперамент человека</b>	<i>j-d kann keinen Moment still sitzen</i> (не может ни минуты усидеть на месте), <i>Eintags-Held</i> (герой одного дня), <i>noch halb im Traum sein</i> (быть ещё полусонным), <i>in der siebten Wolke sein</i> (быть на седьмом небе от счастья)	<i>ikki jahon ovorasi bo'lmoq, yettinchi osmonda uchmoq</i>
6	<b>Фразеологические единицы, характеризующие психофизиологическое и физиологическое состояние человека</b>	<i>j-d ist nur eine halbe Portion</i> (слабак, хлюпик), <i>(noch) ein halbes Kind sein</i> (быть ещё ребёнком)	<i>yarimta joni bor</i>

Анализ рассмотренных примеров свидетельствует о том, что в обоих языках фразеологические единицы с компонентом-числительным выступают средством субъективной характеристики личности и играют важную экспрессивную роль в репрезентации различных свойств и качеств человека.

В следующем разделе под названием «Процессы нумерализации и денумерализации в немецком и узбекском языках» данные явления были частично проанализированы.

В зависимости от конкретных условий речевой ситуации некоторые существительные, прилагательные, наречия и местоимения могут выражать значение количества. Такое явление называется нумерализацией (от лат. *numerus* – «число»). Это один из видов транспозиции, при котором языковые единицы (обычно существительные) переходят из других частей речи в разряд числительных<sup>42</sup>. Числительные существенно отличаются от других знаменательных частей речи своей морфологически замкнутой системой, семантической самостоятельностью и ограниченной способностью к транспозиции. Поэтому в лингвистике они рассматриваются как особая категория, а связанные с ними грамматико-деривационные процессы характеризуются ограниченным характером. В результате нумерализации слова приобретают неопределённое количественное значение в речи, утрачивают своё первоначальное лексическое значение и начинают выполнять синтаксическую функцию числительного<sup>43</sup>.

В сопоставляемых языках данное явление обладает специфическими лингвистическими особенностями. В частности, потенциал выражения количественных значений субстантивными основами (существительными) в немецком языке можно проследить на следующих примерах:

*eine Flut von E-Mails* – поток электронных писем (метафорическое количество);

*Es kamen eine Menge Leute.* – Пришло много людей (индикатор количества);

*Da war eine Unmenge an Problemen.* – Было бесконечно много/множество проблем (гиперболическое количество);

*Eine Masse von Besuchern strömte herein.* – Хлынула толпа/масса посетителей (коллективное количество).

В узбекском же языке семантика количества, в частности функционально-семантическая множественность и категория неопределенного количества, моделируется в основном через систему нумеративов (счетных слов) и речевых средств, имеющих различную когнитивно-семантическую природу: *bir quloq gul* (охапка цветов), *bir dasta jurnal* (пачка журналов), *bir savat olma* (корзина яблок), *bir uy odam* (полная комната людей), *o'n bosh qoramol* (десять голов скота).

Однако такие единицы, как *tog 'dek tiatmo* (гора проблем), *bir olam ish* (целый мир дел), *behisob tashvish* (бесчисленные заботы), демонстрируют

<sup>42</sup>Виноградов В. В. Русский язык: грамматическое учение о слове. – М.: Высш. шк., 1986. – 640 с.

<sup>43</sup>Мигирин В. М. Очерки по теории процесса переходности в русском языке. – Бельцы, 1971.

семантическую трансформацию, возникшую в результате метафорического и гиперболического расширения количественной семантики. В данных структурах категория числа или количества выступает не как точный количественный показатель, а как семантическое средство, усиливающее масштаб, интенсивность и степень референта. По этой причине они опираются не на прямое числовое выражение количества, а на экспрессивно-коннотативную интерпретацию значения множественности. Следовательно, такие конструкции целесообразно оценивать не как типичное проявление нумерализации, а как результат семантической трансформации и интенсификации количественного значения.

Денумерализация – это процесс, при котором слова числительного ряда частично или полностью утрачивают свое специфическое количественное значение и переходят в разряд других частей речи (существительные, глаголы, наречия). Однако это явление до сих пор остается одним из дискуссионных вопросов в языкознании обоих сопоставляемых языков.

В частности, примером денумерализации в немецком языке является образование от числительных основ следующих частей речи:

Глаголы: *verdoppeln* (удваивать/увеличить вдвое), *halbieren* (денить пополам);

Существительные: *die Eins* (единица/оценка «один»), *die Hälfte* (половина), *das Viertel* (четверть);

Наречия: *einmal* (однажды/один раз), *zweimal* (дважды/два раза), *mehrmals* (неоднократно/несколько раз).

Аналогичный процесс можно наблюдать и в узбекском языке. В результате присоединения словообразовательных аффиксов к основам числительных их значение коренным образом меняется, и они переходят в другие лексико-грамматические разряды. Например: *birlashmoq* (объединяться – глагол), *birlik* (единство/единица – существительное), *ikkilanmoq* (колебаться/сомневаться – глагол).

В данных примерах числительные теряют свое чисто математическое количественное значение и служат для выражения признаков действия, предмета или состояния.

Поскольку числительные характеризуются как замкнутая лексико-грамматическая система, вопрос о природе и механизмах процессов нумерализации и денумерализации в языках до сих пор остаётся дискуссионным. Всестороннее изучение данных явлений в теоретическом и практическом аспектах является одной из актуальных задач современного языкознания.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Понятие числа в языкознании должно рассматриваться не только как грамматическая единица, но и как лингвистическая категория, обладающая философско-логической и когнитивной основой. В ходе исследования

категория числа была проанализирована с семантической точки зрения как отражение мыслительного процесса, то есть как выражение через язык существующей в сознании человека модели квантификации (количественной определённости).

2. Отмечено, что значение числа, реализуемое в контексте, не всегда выражается непосредственно грамматической формой, а может передаваться лексическими или синтаксическими средствами. Это доказывает многогранность и сложность категории числа, проявляющейся через различные языковые единицы.

3. В морфологическом выражении категории числа между узбекским и немецким языками существуют типологические различия. В узбекском языке значение множественности в основном выражается с помощью аффикса *-lar*, а образование формы множественного числа основывается на единой морфологической модели. В немецком языке категория множественного числа реализуется посредством нескольких морфологических парадигм: используются аффиксы *-e*, *-n*, *-en*, *-er*, *-s*, а в ряде случаев участвует также явление умлаута. Таким образом, выражение множественного числа в узбекском языке отличается относительной простотой и регулярностью, тогда как в немецком языке образование форм множественного числа характеризуется многообразием морфологических вариантов и парадигматической сложностью.

4. В узбекском и немецком языках значение числа (единственности и множественности) выражается не только грамматическими формами, но и лексическими средствами. Собирательные существительные в узбекском языке (*xalq* «народ», *jamo'a* «коллектив», *aholi* «население») и в немецком языке (*Familie* «семья», *Gruppe* «группа», *Bevölkerung* «население»), будучи формально существительными единственного числа, по своему значению обозначают множественность. Следовательно, в обоих языках категория числа не ограничивается только морфологической формой; важную роль в выражении количественных и числовых отношений играют также лексические средства. Данное явление представляет собой одну из общих типологических особенностей узбекского и немецкого языков.

5. Синтаксическое выражение категории числа в немецком и узбекском языках непосредственно связано со структурой языка и особенностями синтаксического строя. В немецком языке синтаксическое выражение числа основывается на строгом грамматическом согласовании: *Drei Schüler kommen* (Три ученика приходят), *Alle sind bereit* (Все готовы), *Jeder hat geantwortet* (Каждый ответил). Подобные конструкции предполагают согласование существительного и глагола по числу. Кроме того, немецкие артикли и местоимения (*jeder*, *keiner*, *einige*) выполняют в синтаксической структуре функцию показателей числа. В обоих языках синтаксический способ обеспечивает контекстуальное, функциональное и речевое выражение категории числа.

6. В немецком языке артикли и категория рода составляют морфологическую и синтаксическую основу выражения числа. В узбекском языке система артиклей отсутствует, поэтому категория числа выражается преимущественно аффиксами и лексическими единицами. В ходе исследования установлено, что в немецком языке изменение артиклей в зависимости от рода существительного (*der, die, das*), а также наличие единой формы артикля во множественном числе (*die*) служат важным средством точного обозначения числа.

7. В немецком языке употребление существительных в форме множественного числа после количественных числительных является грамматической нормой (*fünf Bücher, drei Bleistifte*), то есть значение множественности выражается одновременно числительным и морфологической формой множественного числа существительного. В узбекском языке существительные, сочетающиеся с количественными числительными, как правило, употребляются в форме единственного числа (*beshta kitob, uchta daftar*), поскольку значение множественности уже содержится в самом числительном. Поэтому отсутствие показателя множественного числа в подобных конструкциях соответствует нормам литературного языка. В качестве исключения в немецком языке можно отметить выражение *Tausendundein Nacht* («Тысяча и одна ночь»).

8. Фразеологические единицы с числовым компонентом в немецком и узбекском языках обладают рядом общих черт, а также особенностями, обусловленными национально-культурными факторами. Общие характеристики связаны с универсальными закономерностями человеческого мышления, тогда как различия отражают национальный менталитет, историческое развитие, культурные ценности и мировоззрение каждого народа, находящие своё выражение в языке.

9. Узбекское числительное *bir* и немецкое *ein*, помимо своего основного количественного значения, выполняют в различных речевых ситуациях дополнительные грамматические и семантические функции. В немецком языке *ein* может выступать как числительное, местоимение и неопределённый артикль, выражая неопределённость предмета или лица, их обобщённый характер, а также вводя в текст новый референт. Узбекское *bir*, помимо числового значения, может передавать оттенки неопределённости, выделения, усиления и обобщения. Таким образом, первоначальное количественное значение данных единиц расширяется в грамматическом и семантическом отношении, обеспечивая выполнение различных функциональных задач.

10. В немецком языке явления *Singularetantum* (например, *Milch, Glück*) и *Pluraletantum* (например, *Eltern, Kosten*) имеют строго закреплённый грамматический статус. В узбекском языке аналогичные значения чаще выражаются лексико-семантическими средствами. Так, в словах *ota-ona* («родители»), *ust-bosh* («одежда») значение собирательности передаётся не грамматической формой, а семантикой самой лексической единицы.

Следовательно, в немецком языке значения числа преимущественно выражаются грамматическими средствами, тогда как в узбекском языке значительную роль играют семантические средства.

Настоящее исследование может служить теоретико-методологической основой для дальнейших сравнительно-типологических исследований категории числа.

**SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES  
SCIENTIFIC COUNCIL No. PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 ON AWARDING  
SCIENTIFIC DEGREES**

---

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY NAMED AFTER SHAROF  
RASHIDOV**

**AZAMATOVA GULNOZA SUNNATOVNA**

**COMPARATIVE STUDY OF THE CATEGORY OF NUMBER IN  
GERMAN AND UZBEK LANGUAGES**

**10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies**

**DISSERTATION ABSTRACT  
for the doctor of philosophy degree (PhD) in philological sciences**

**Samarkand – 2026**

**The topic of the PhD dissertation in philological sciences has been registered under number B2023.3.PhD/Fil3815 with the Higher Attestation Commission the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan.**

The dissertation was completed at the Samarkand State university named after Sharof Rashidov.

The abstract of the dissertation is available in three languages (Uzbek, Russian, and English (summary)) on the Scientific Council's website: [www.samdchti.uz](http://www.samdchti.uz) and on the Ziyonet Information-Education Portal: [www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz).

**Scientific supervisor:** **Mirzaev Ibodulla Kamolovich**  
Doctor of philological Sciences, Professor

**Official opponents:** **Begmatov Mukhtor Begmatovich**  
Candidate of philological Sciences, Professor

**Ruziev Yarash Bazarovich**  
Doctor of philological Sciences (DSc), Associate Professor

**Leading organization:** **Karshi State University**

The dissertation defense will take place at the meeting of the Scientific Council PhD.03/2025.27.12.Fil.37.02 at Samarkand State Institute of Foreign Languages on « 19 » June 2026 at 10<sup>00</sup> (Address: 140117, Uzbekistan, Samarkand, Gagarin Street, Building 43. Tel: (+99866) 234-29-36; E-mail: info@samdchti.uz).

The dissertation can be reviewed at the Information Resource Center of Samarkand State Institute of Foreign Languages (registered under number 63192). Address: 140117, Uzbekistan, Samarkand, Gagarin Street, Building 43. Tel: (+99866) 234-29-36.

The dissertation abstract was distributed on « 5 » June 2026.  
(Record No. 41 of the register dated « 5 » June 2026).



**N.Z. Nasrullaeva**  
Chairperson of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

**U.U. Kuldoshov**  
Scientific Secretary of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy on Philological Sciences (PhD), Associate professor

**D.A. Kiselyov**  
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

## INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

**The purpose of the research** is to analyze the category of number in the German and Uzbek languages, to reveal their specific features and differences. This study seeks to broaden linguistic knowledge and propose new approaches within the field of comparative linguistics.

**The object of the research** is the category of number in the German and Uzbek languages.

**The subject of the research** is the comparative study of the forms of expression, semantic characteristics, and functional-semantic features of the category of number in the German and Uzbek languages.

**The scientific novelty of the research lies in the following:**

systematically substantiated in this study through a comparative-linguistic approach taking into account the agglutinative nature of the Uzbek language and the inflectional character of the German language, the morphological, lexical, and syntactic means of expressing the category of number;

scientifically proven based on the analysis of the grammatical and semantic functions of the Uzbek unit *bir* and the German unit *ein* as an article, pronoun, numeral, and stylistic marker, their context-dependent semantic shifts and distinctive features within phraseological units;

identified and explained through a comparative investigation of the use of numeral elements as phraseological devices in German and Uzbek, their role in creating imagery within national-cultural cognition, their metaphorical load, and their functional scope in speech;

scientifically demonstrated the mechanisms by which the phenomena of numeralization and denumeralization are realized through linguistic transformation in German and Uzbek have been differentiated, and their direct dependence on the morphological type of language.

**The implementation of the research results.** Based on the methodological and practical recommendations derived from the analysis of the category of number in the German and Uzbek languages.

The systematic scientific analysis of the ways in which the category of number is expressed morphologically, lexically, and syntactically in German and Uzbek, based on a comparative-linguistic approach, utilized materials from the fundamental project titled “Methods for Developing the Mother Tongue and Literature in Accordance with the New Alphabet and Orthography of the Karakalpak Language” (FZ-2016-0908165532), conducted by the Research Institute of Humanities of the Republic of Karakalpakstan under the Academy of Sciences of Uzbekistan during 2017–2020. (Reference: Pedagogical Sciences Research Institute named after T.N. Qori Niyoziy, Karakalpakstan Branch, 9 July 2024, No. 284/1). As a result, the methodological approaches developed within this fundamental project helped determine the place of the category of number in the morphological, comparative, and general-lexical system, thereby enhancing the scientific level of research on texts and linguistics.

The analysis of the grammatical-semantic functions of the Uzbek “*bir*” and the German “*ein*” as article, pronoun, numeral, and stylistic auxiliary, and the scientific substantiation of their meaning changes depending on context and specific features within phraseological units, was applied in 2024 in preparing scripts for the following programs of the Uzbek National Television and Radio Company, “Uzbekistan” channel: *Bedorlik*, *Ijod zavqi*, *Ta’lim va taraqqiyot*, and *Millat va ma’naviyat*. (Reference: Uzbekistan National Television and Radio Company, “Uzbekistan” TV channel, 20 January 2024, No. 26-36-938). Consequently, the content of these radio programs was improved and enriched with scientific data. The significant scientific and creative suggestions and recommendations presented in the dissertation contributed to the preparation of the company’s programs and broadcasts.

The features of numerals as phraseological tools in German and Uzbek were analyzed comparatively for the first time, determining their role in creating imagery in national-cultural thought, their metaphorical load, and their functional scope in speech. The conclusions were applied in the Uzbekistan–USA “ACCESS MICROSCHOLARSHIP PROGRAM” (2020–2022) at Bukhara State University. (Reference: Bukhara State University, 8 September 2025, No. 06-01-06-57). As a result, the systematic development of language learners’ knowledge and the comparative compilation of the role of the category of number as a phraseological tool in German and Uzbek were improved, forming a comparative database between the two countries.

The conclusions regarding the systematic presentation of the phenomena of numeralization and denumeralization in German and Uzbek literary texts were applied in the innovation grant project “Automated Processing Tool for Information Retrieval Systems (Google, Yandex, Google Translate) – Creation of a Morpholexicon and Morphological Analyzer for Uzbek” (IL-402104209), carried out during 2022–2024. (Reference: Alisher Navoi Tashkent State University of Uzbek Language and Literature, 15 March 2025, No. 01/4-948). Consequently, the project facilitated the creation of software on an electronic platform for the automatic translation of the category of number between German and Uzbek.

**The structure and scope of the dissertation.** The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation is 137 pages.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I часть; I part)**

1. Azamatova G.S. O'zbek tilida son kategoriyasining o'rganilishi // Til, ta'lim, tarjima. – Toshkent: Tadqiqot.uz, 2023. – B. 65-71.
2. Azamatova G.S. The functioning of the nouns in German language (case category) // IDEA Innovative Development in Educational Activities. Multidisciplinary Scientific Journal. – 2023, № 2(11). ISSN 2181-3523 – P. 420-426. URL: <https://openidea.uz/index.php/idea/article/view/1445/2269> .
3. Azamatova G.S. Category of number in German language // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. – Xorazm. – 2024, – B. 75-78.
4. Azamatova G.S. Nemis tilida son kategoriyasining o'ziga xosliklari // - Ijtimoiy-gumanitar fanlarning dolzarb muammolari. Elektron jurnal Scienceproblems.uz. – Toshkent: № S/9 (4) – 2024, – B. 454-458.
5. Azamatova G.S. Son grammatik kategoriyasining umumiy mohiyati // Qo'qon DPI. Ilmiy xabarlar. – Qo'qon, 2025/5. – B. 2494-2505.
6. Azamatova G.S. Nemis va o'zbek tillarida son kategoriyasi // Xorijiy filologiya, adabiyotshunoslik va tarjimashunoslik masalalari. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. – Jizzax: Jizzax davlat pedagogika instituti, 2024. – B. 25-31.
7. Azamatova G.S. Nemis tilida faqat ko'plikda va faqat birlikda ishlatiladigan otlar (pluraltantum und Singularetantum) // Ipak yo'lida til, adabiyot, tarjima, turizm va madaniy meros sohasi tadqiqida innovatsion yondashuvlar. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. Samarqand: Samarqand iqtisodiyot va servis instituti. - 2024. B. 45-47.
8. Azamatova G.S. O'zbek tilidagi "bir" so'zining grammatik, semantik va stilistik tahlili // Til va tafakkur: lingvistik va metodik tadqiqotlar. Respublika ilmiy-amaliy anjuman. Denov. Denov tadbirkorlik va pedagogika instituti. 2025. – B. 278-285.

**II bo'lim (II часть; II part)**

9. Azamatova G.S. Nemis tilida otlarning grammatik kategoriyalari // Til, ta'lim, tarjima. – Toshkent: Tadqiqot.uz, 2023– B. 78-82.
10. Azamatova G.S. Category of noun in German language // British View. International journal. – 2023, № 8(06). ISSN 2041-3963 – P. 41-46.
11. Azamatova G.S. O'zbek va nemis tillarida otlarning grammatik kategoriyalari // Hozirgi globallashuv davrida fonetika va fonologiyaning dolzarb muammolari. Xalqaro ilmiy anjuman. Buxoro: BuxDU, 2023. – B. 153-154.
12. Azamatova G.S. Grammatical category of number in German language // Zamonaviy innovation tadqiqotlarining dolzarb muammolari va rivojlanish tendensiyalari: yechimlar va istiqbollar. Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi. Jizzax: Jizzax davlat universiteti, 2024. – B. 315-354.

13. Azamatova G.S. Grammatical category of number in Uzbek language // International journal of literature and languages. –2024. – P. 12–15.№ 4(06), ISSN-2771-2834,URL: <https://theusajournals.com/index.php/ijll/article/view/3149>.

14. Azamatova G.S. O‘zbek tili tarixida ko‘plikning grammatik ko‘rsatkichlari // O‘zbek filologiyasining dolzarb masalalari va uni o‘qitish metodikasi muammolari. Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman. Jizzax: Jizzax davlat universiteti, 2024. – B. 146-148.

15. Azamatova G.S. Nemis tilida sonli frazeologik birliklarining inson fazilatlarini baholash xususiyatlari // O‘zbekiston: til va madaniyat. Lingvistika. xalqaro jurnal. 2025. – B.56-65

16. Azamatova G.S. Nemis tilidagi “ein” so‘zi va uning qo‘llanilishi // Yangi davr ilm-fani: inson uchun innovatsion g‘oya va yechimlar. Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi. – Toshkent: Scienceproblems team, 2025. – B. 25-27.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya” jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib, o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlari o‘zaro muvofiqlashtirildi (01.06.2026-yil).



Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2026-yil 2-iyunda bosishga ruxsat etildi:  
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84<sub>1/16</sub>.  
“Times new roman” garniturası. Ofset bosma usuli.  
Hisob-nashriyot t.: 3,9. Shartli b.t. 3,5.  
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №02/06.

---

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.  
Manzil: 140117, Samarqand sh., Gagarin ko‘chasi, 43.